



BOSCH

Professional HEAVY DUTY

GTS 18V-70

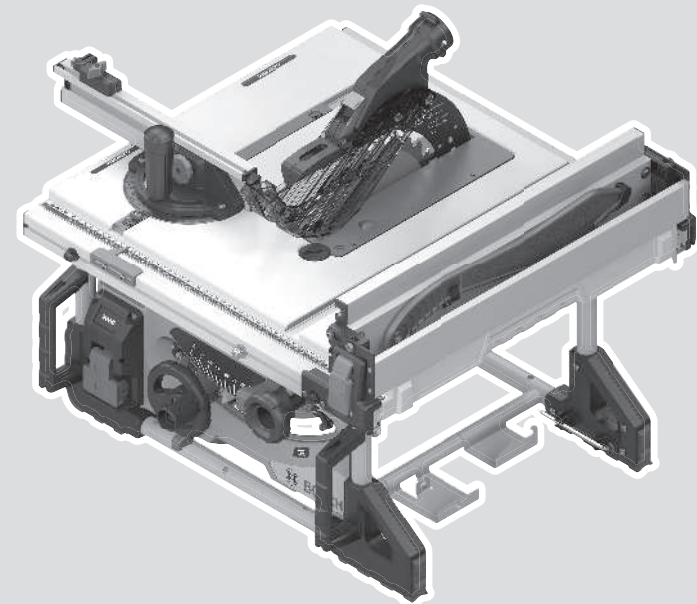
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A A8Y (2026.07) PS / 39



1 609 92A A8Y



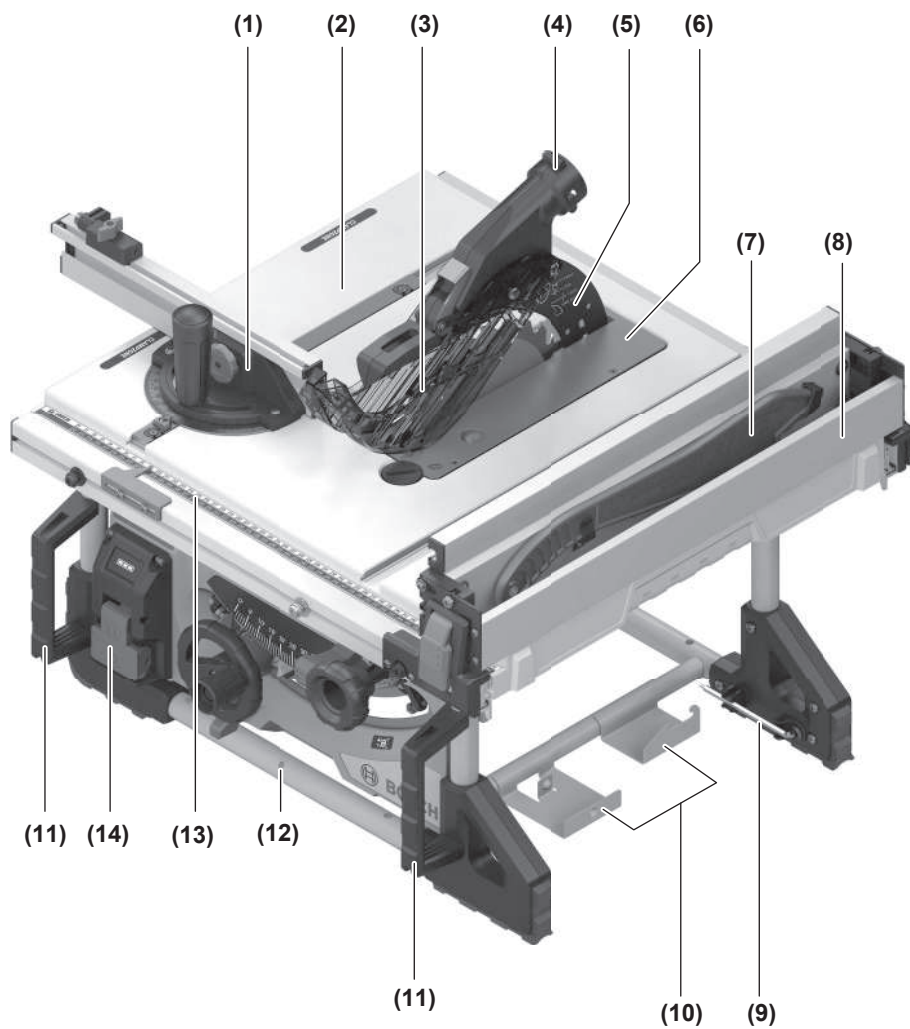
ar دليل التشغيل الأصلي

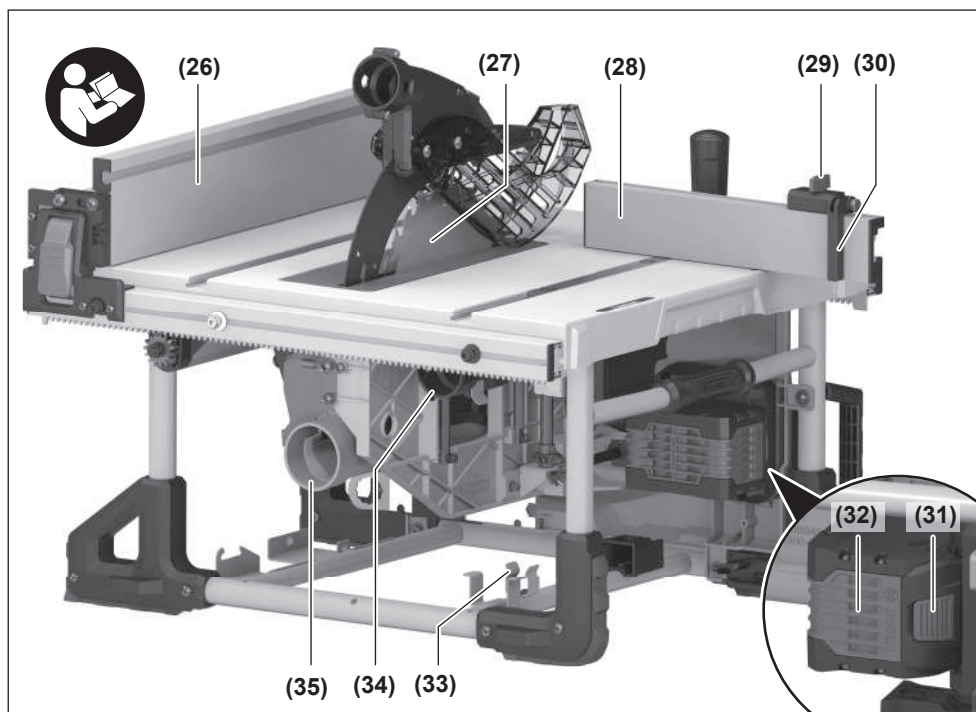
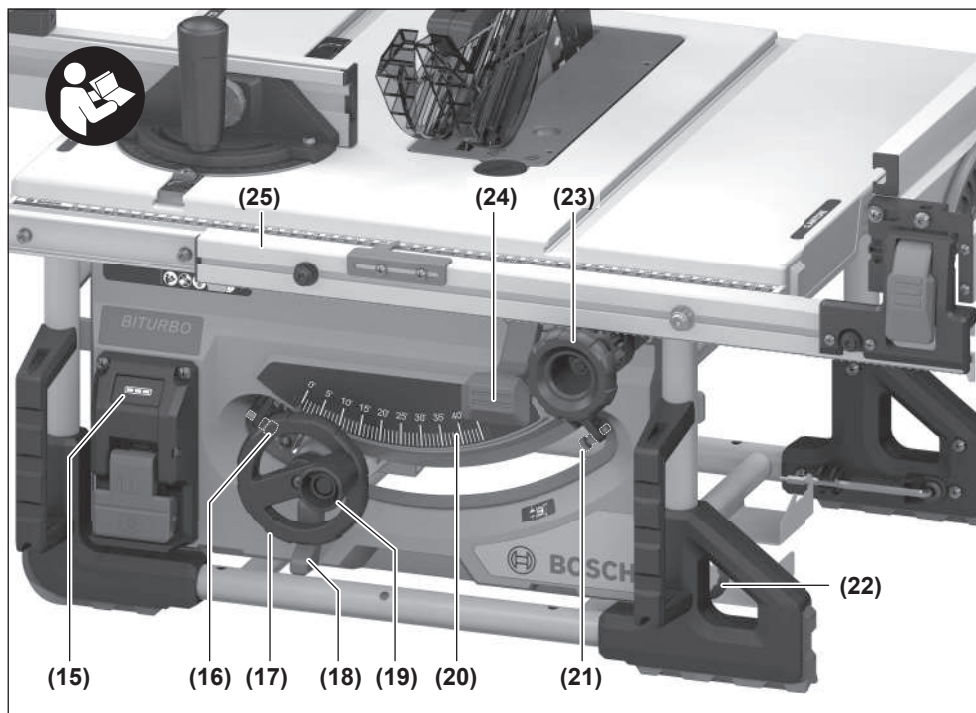


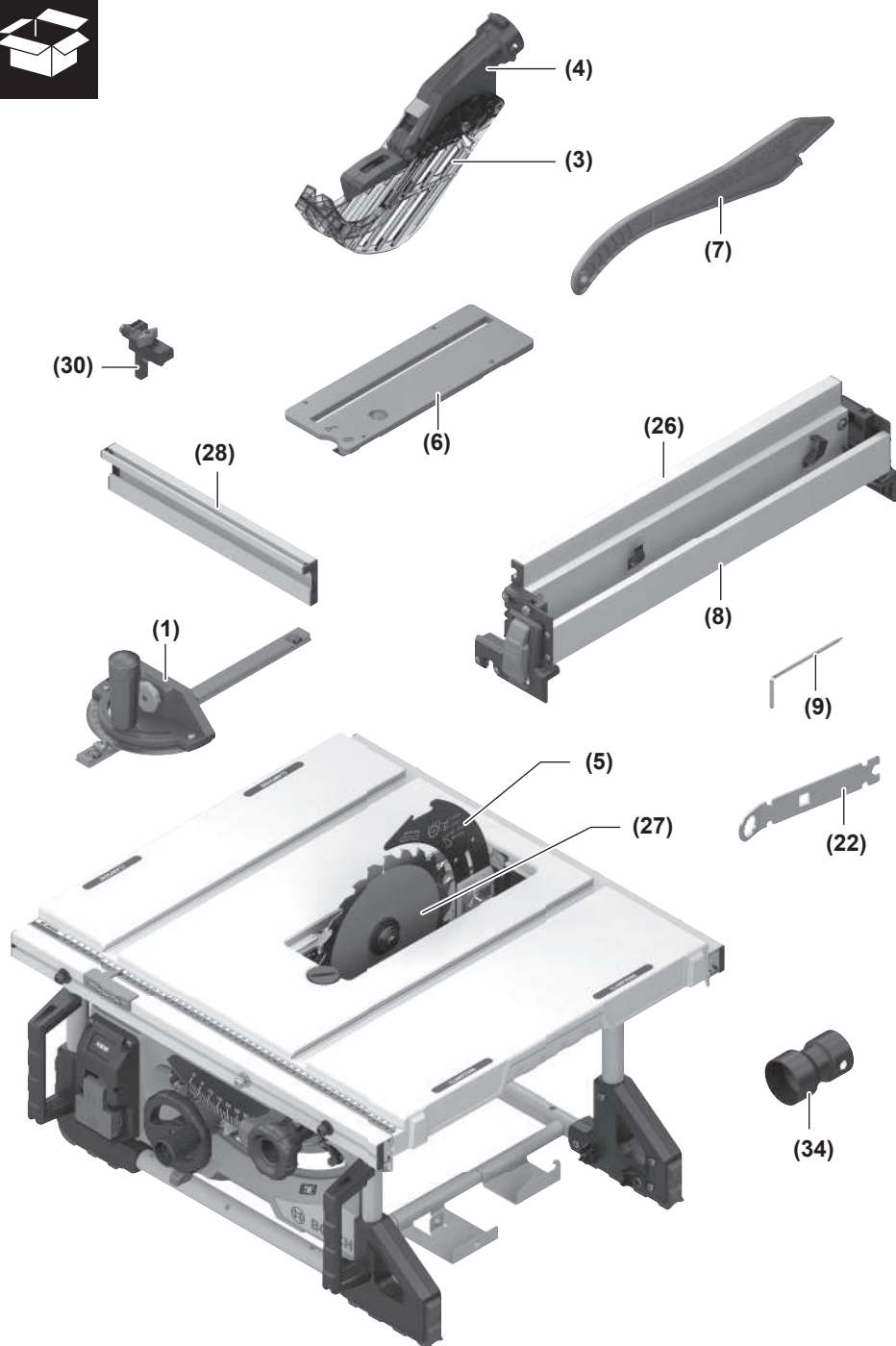
19 الصفحة عربي

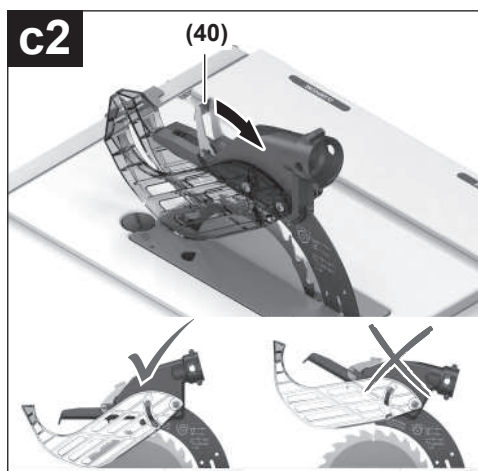
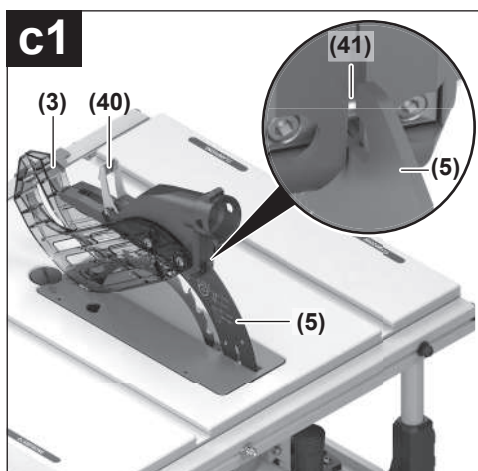
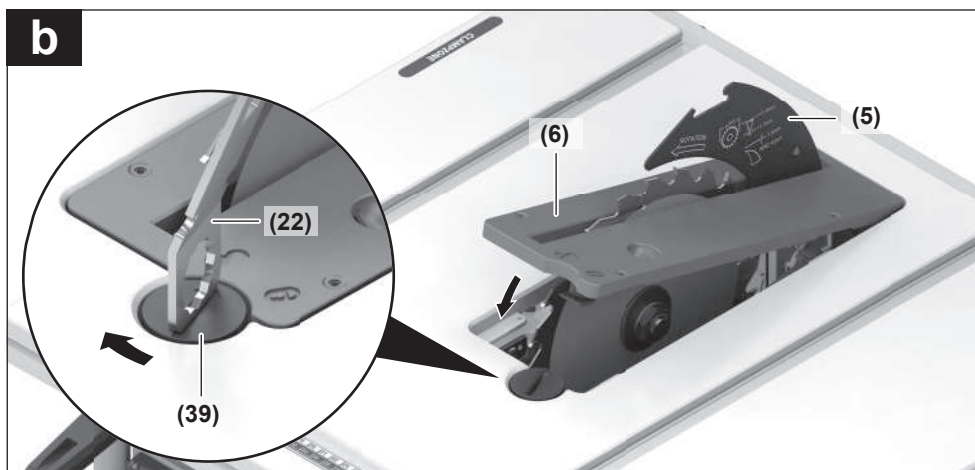
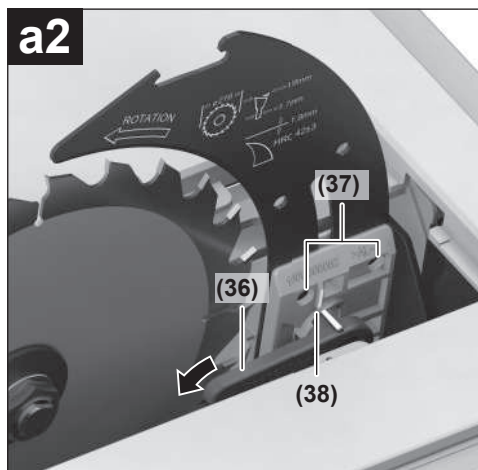
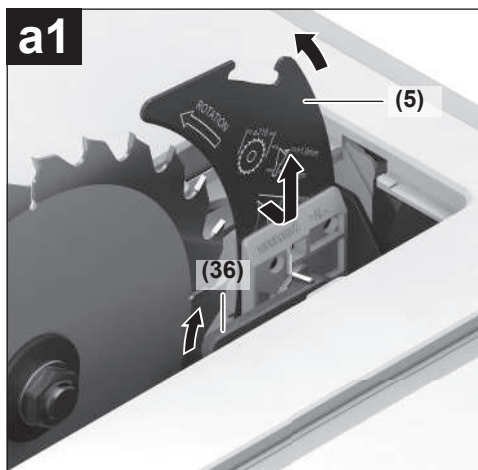


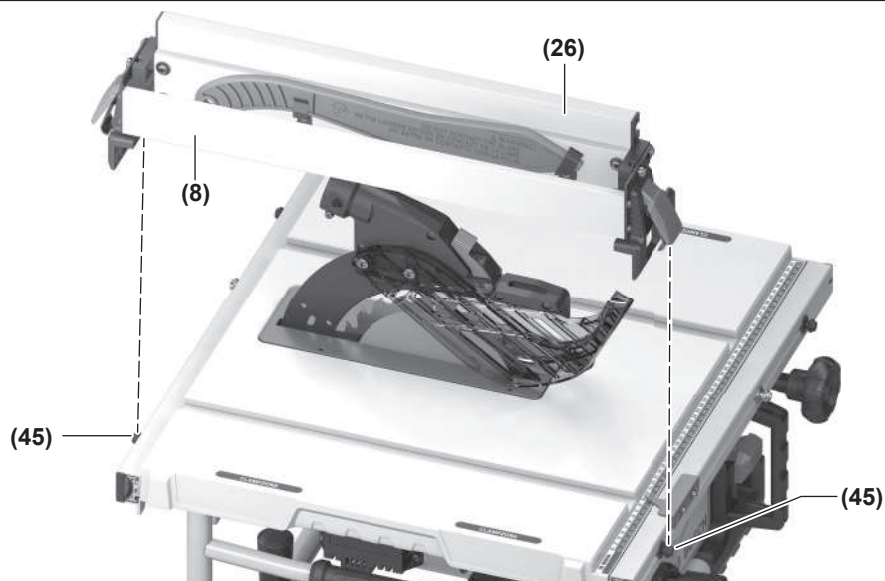
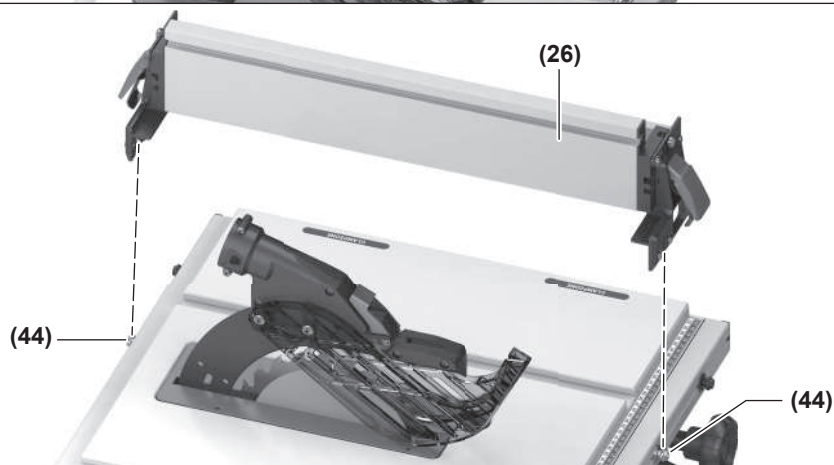
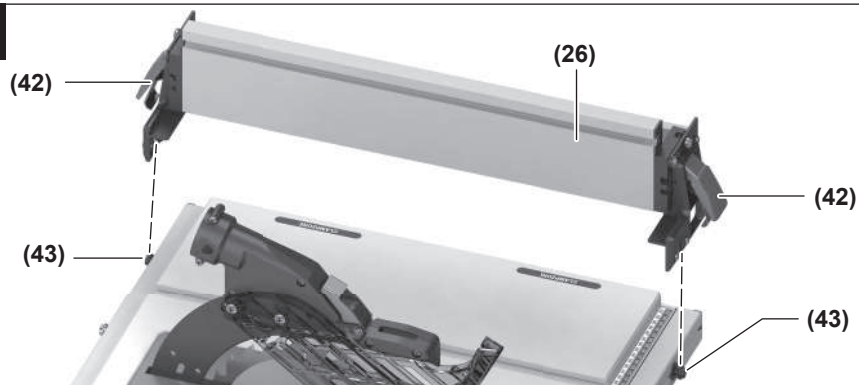
<https://eu-doc.bosch.com/>

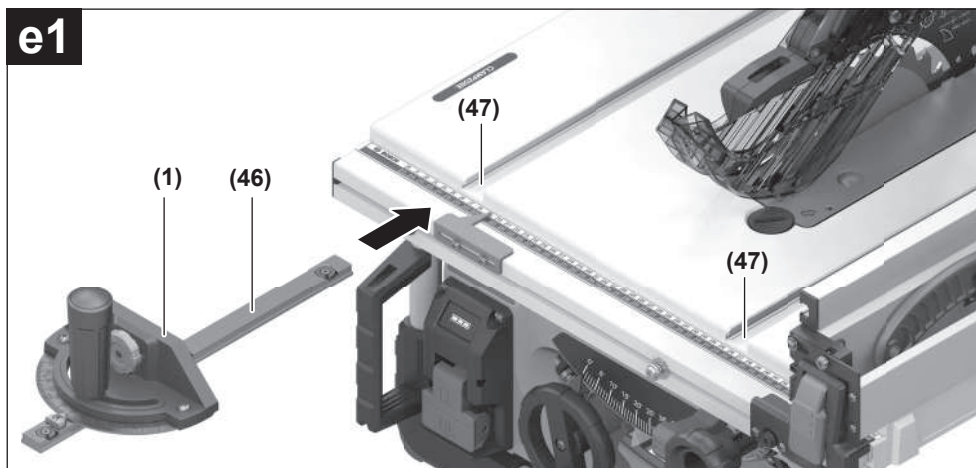
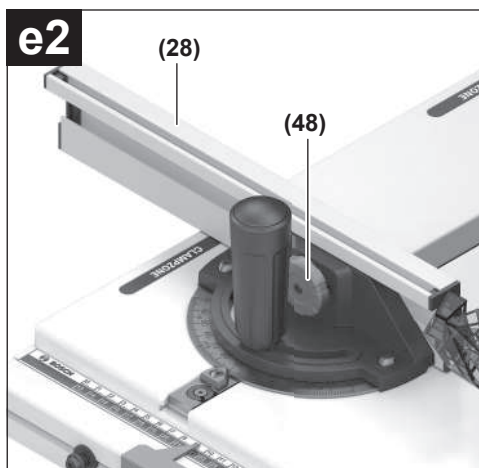
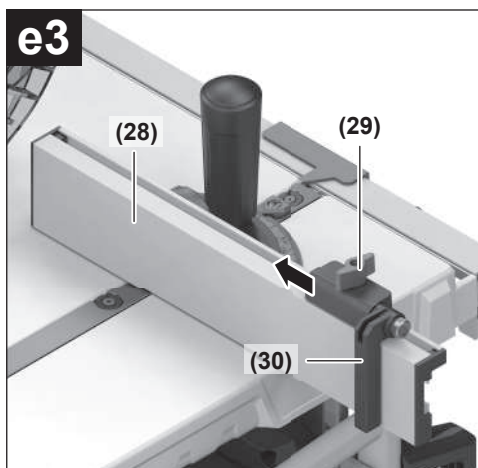
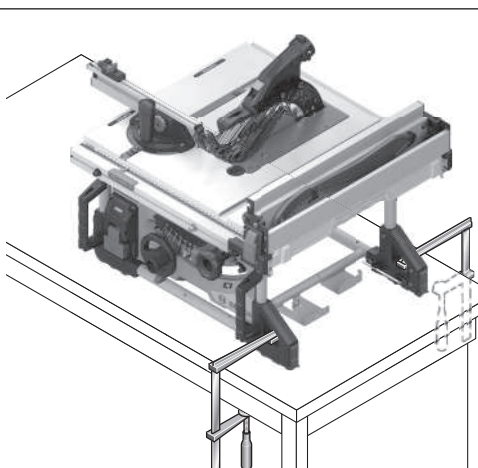
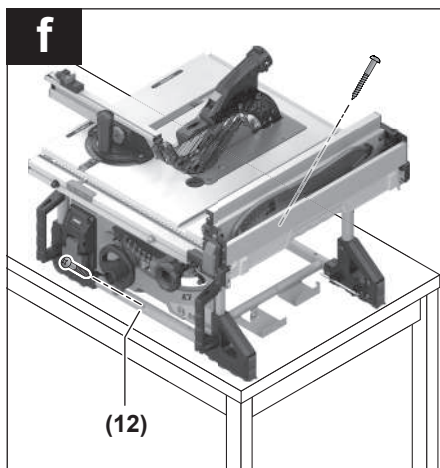


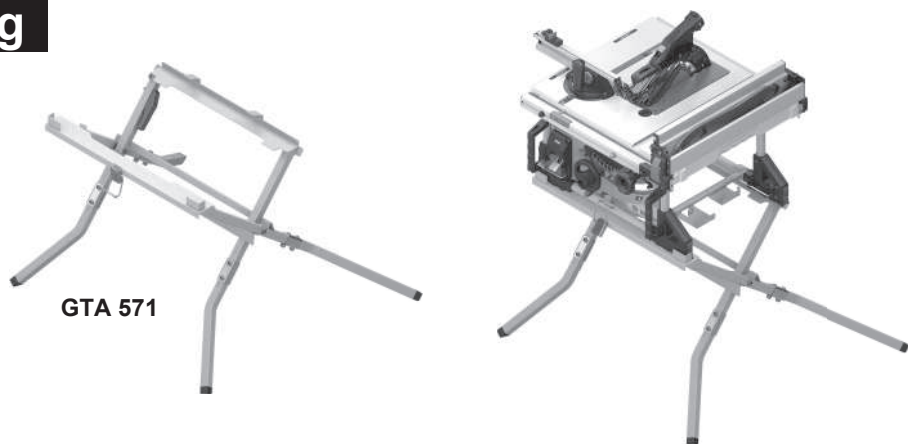
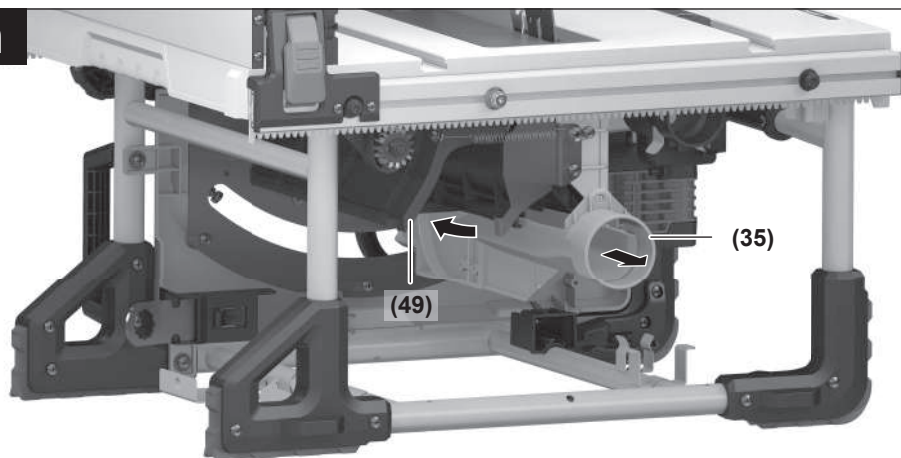
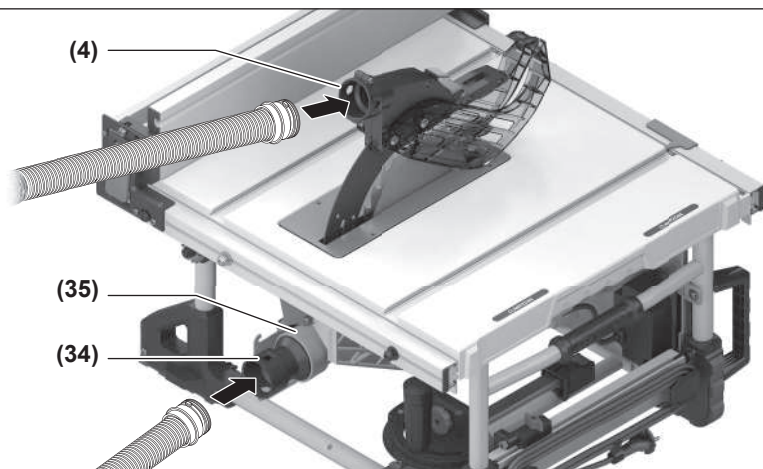


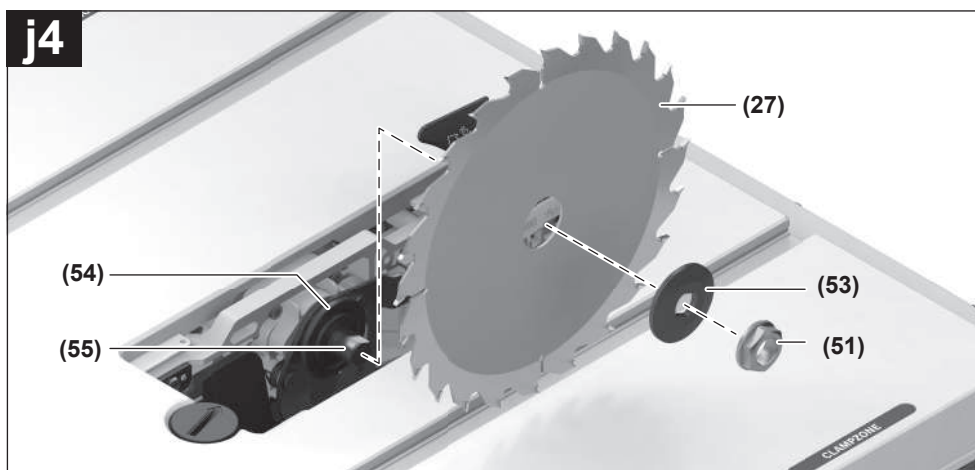
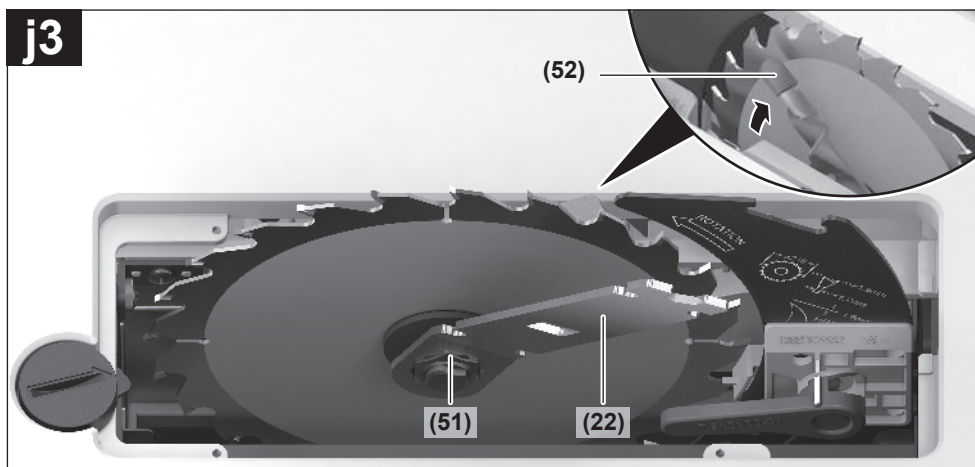
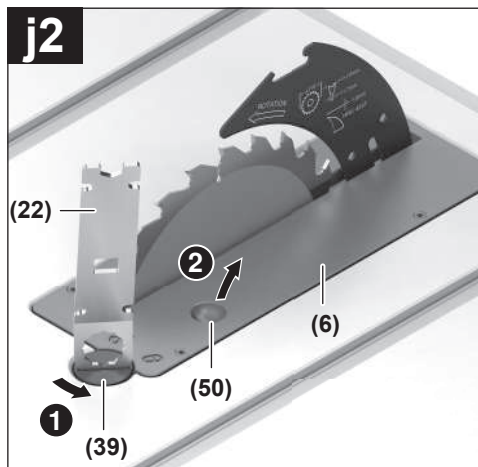
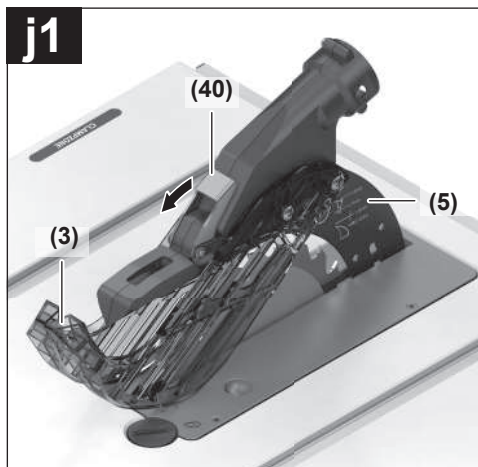


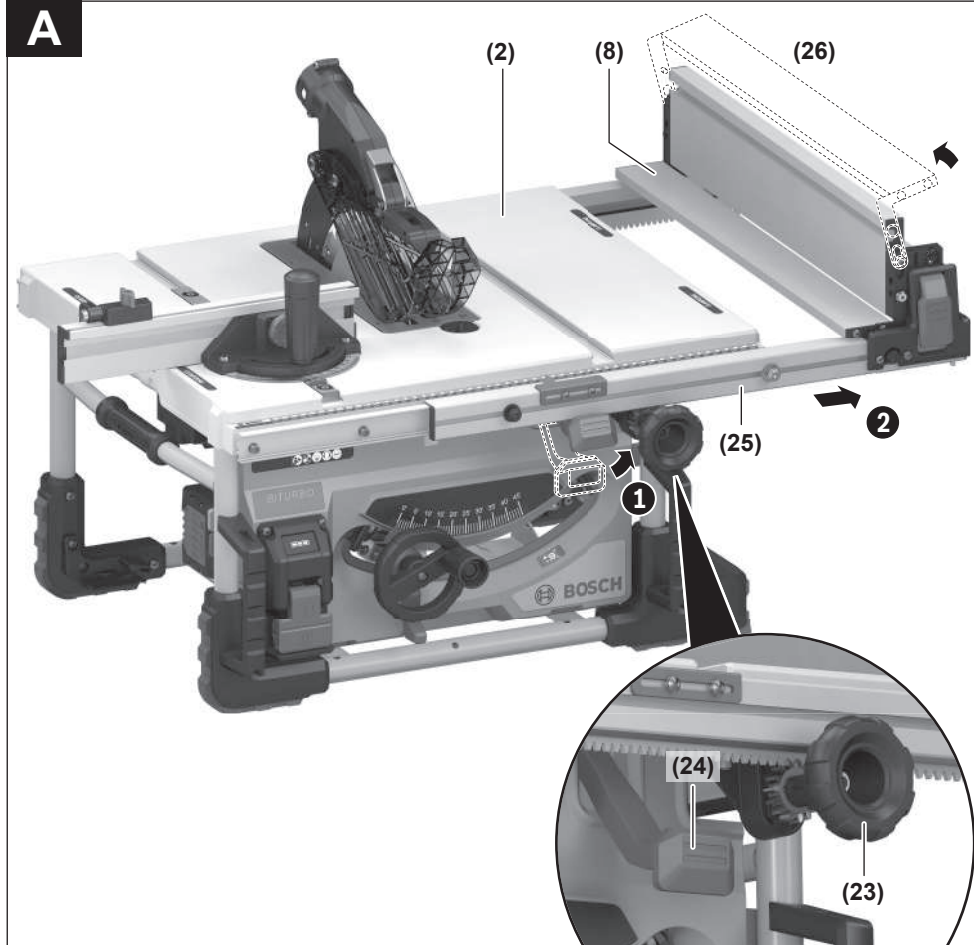
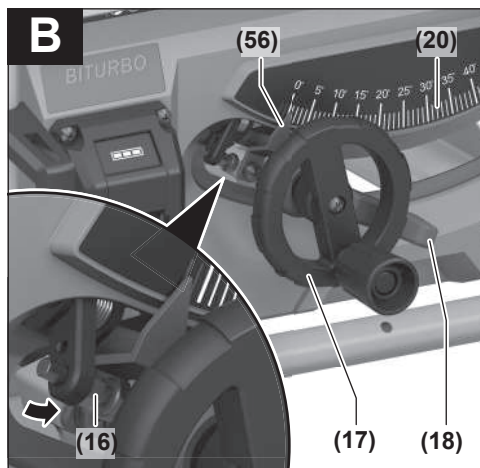
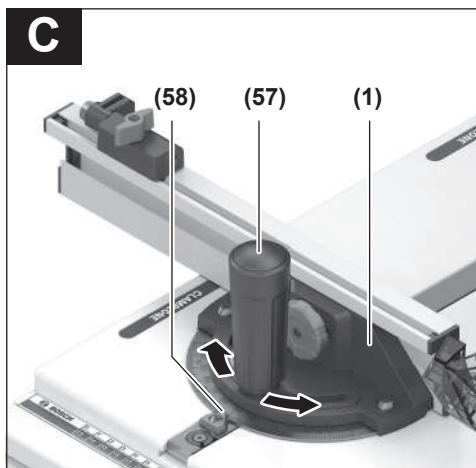


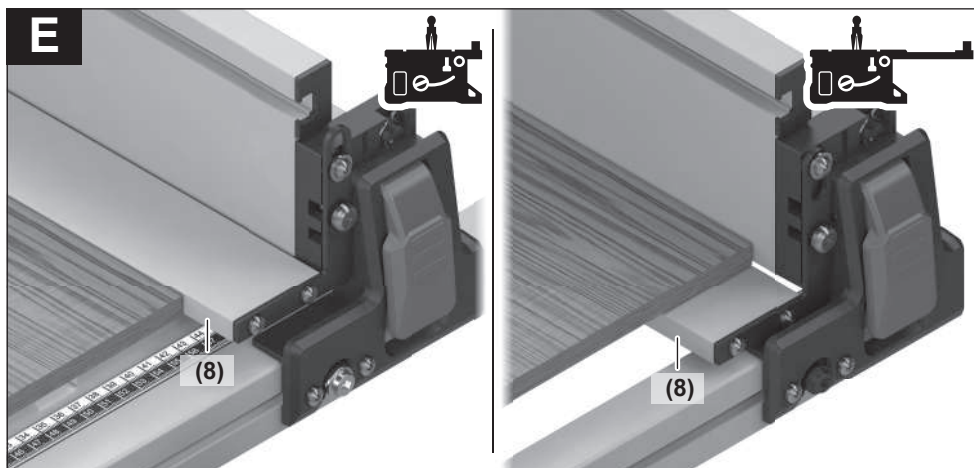
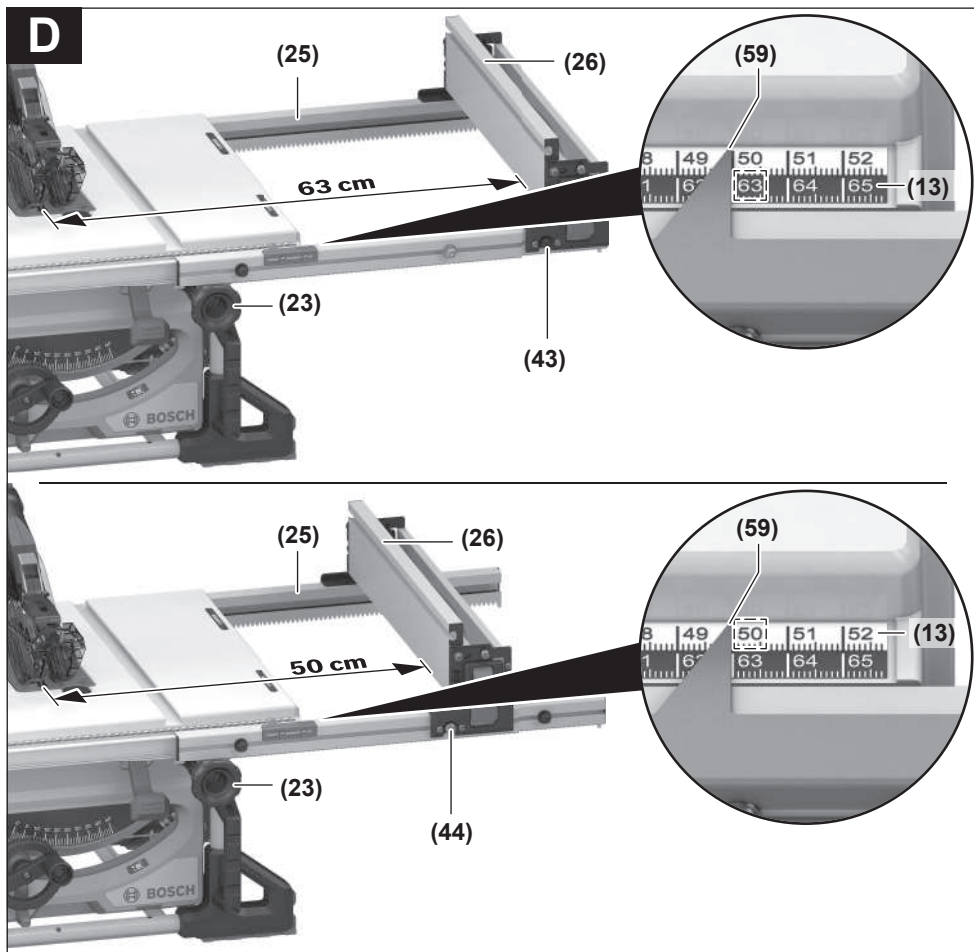
d

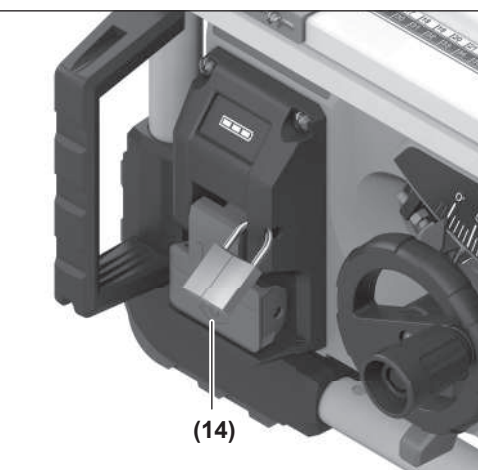
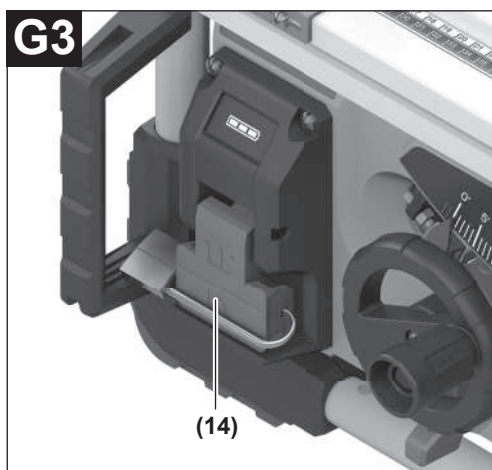
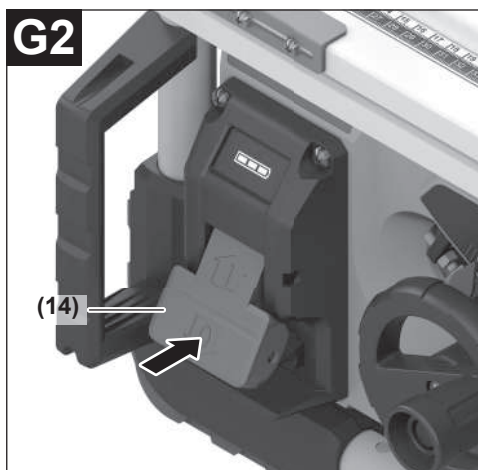
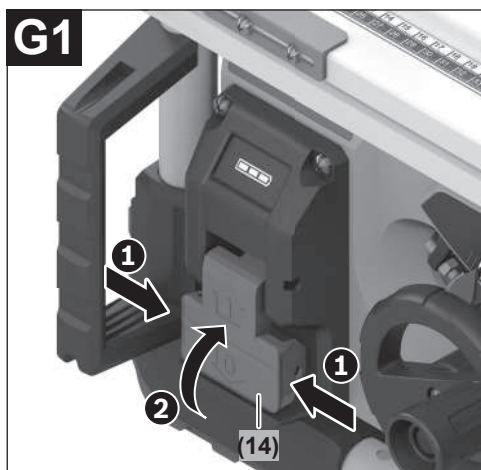
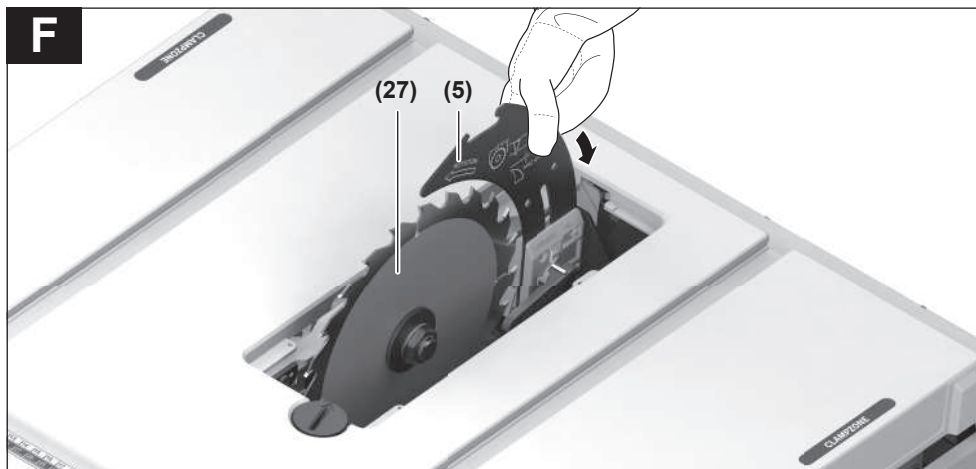
e1**e2****e3****f**

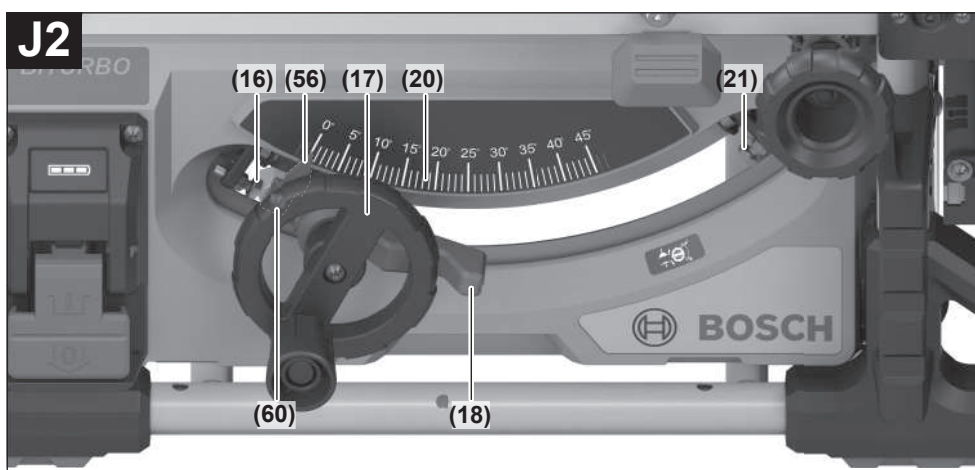
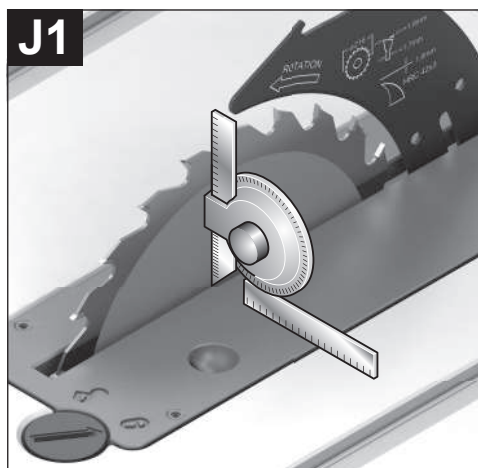
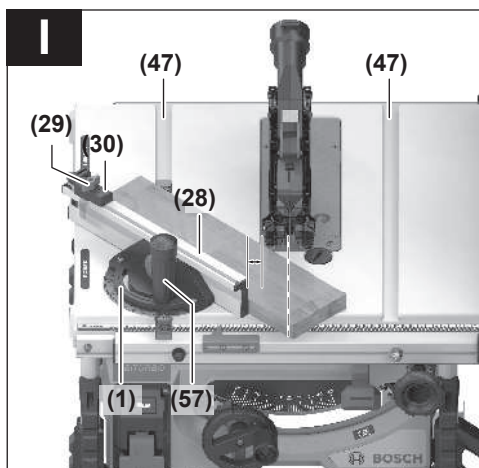
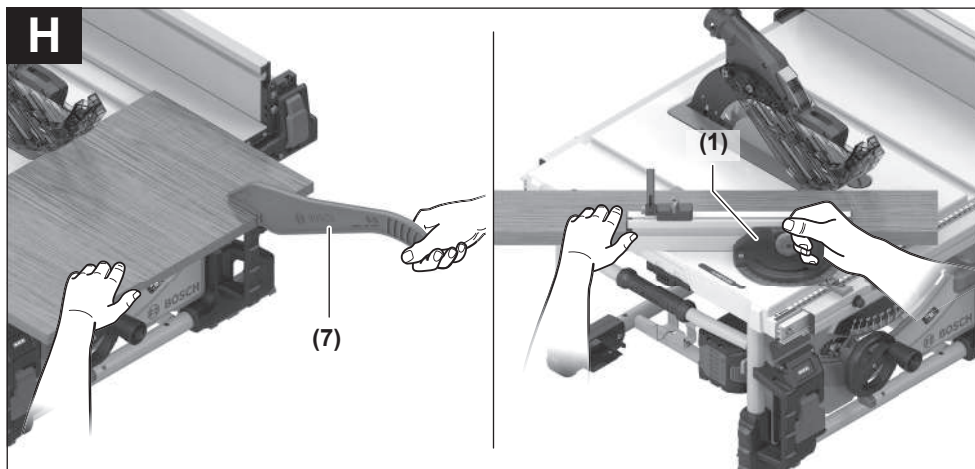
g**h****i**



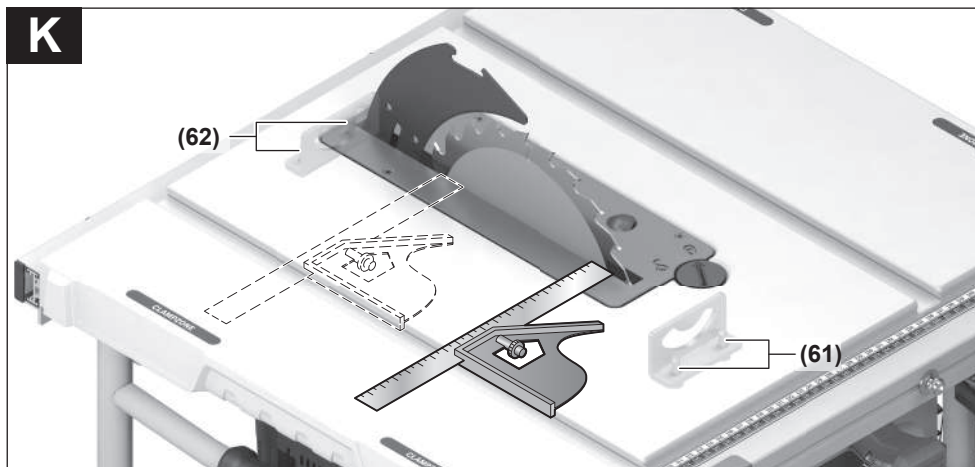
A**B****C**



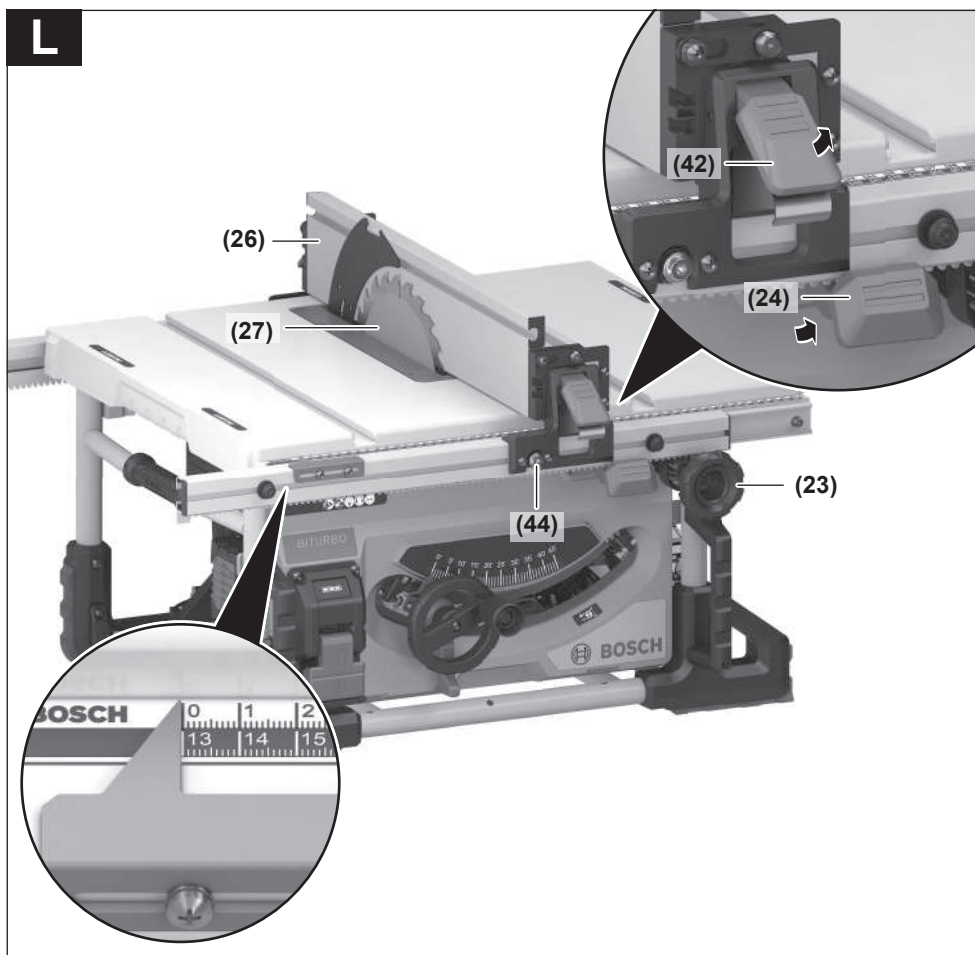


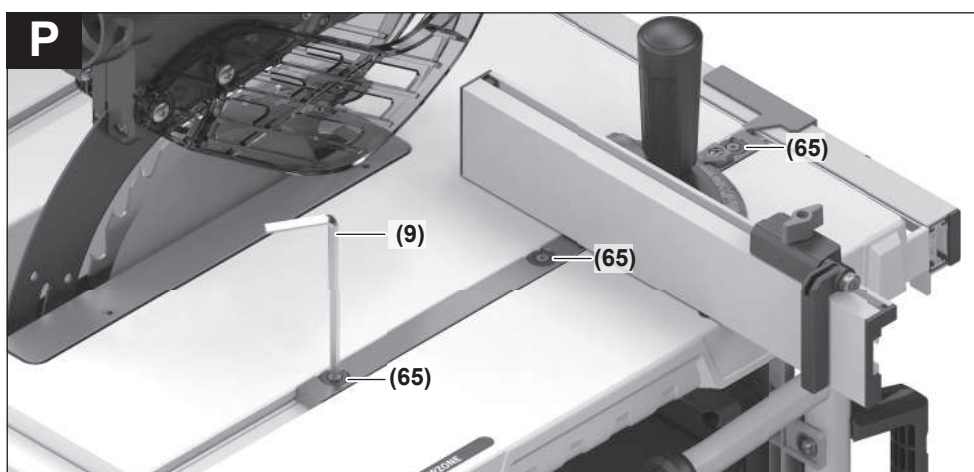
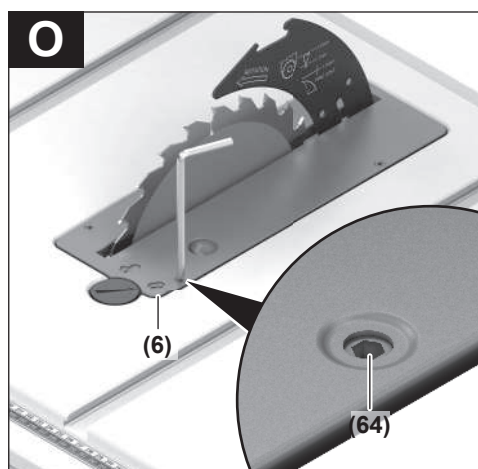
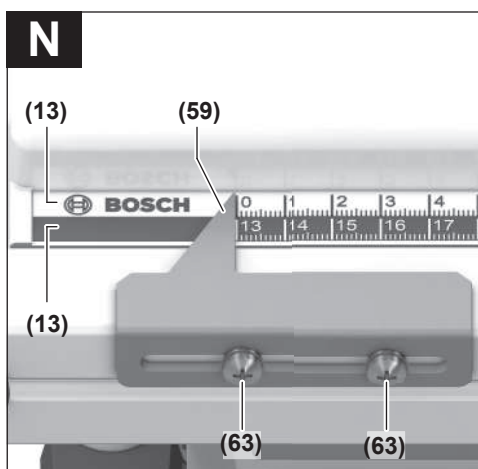
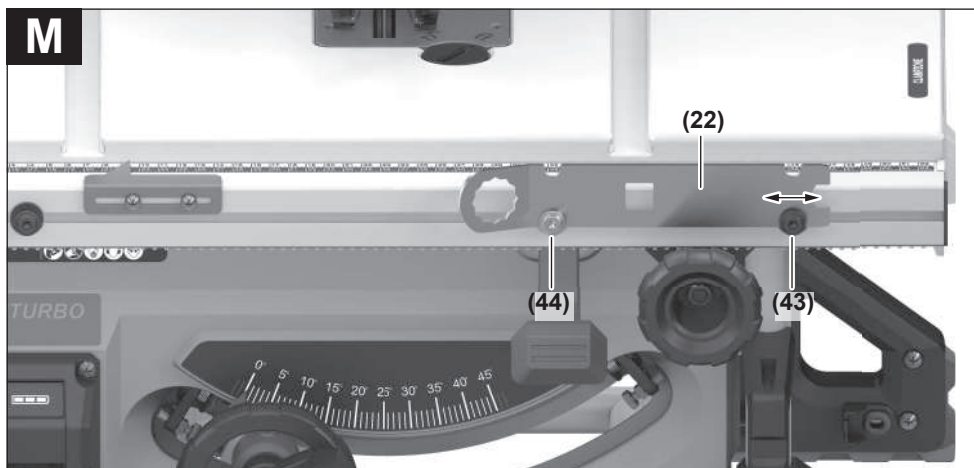


K

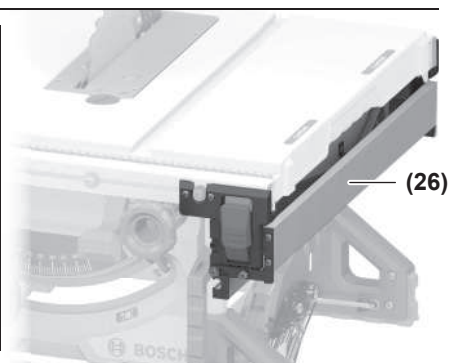
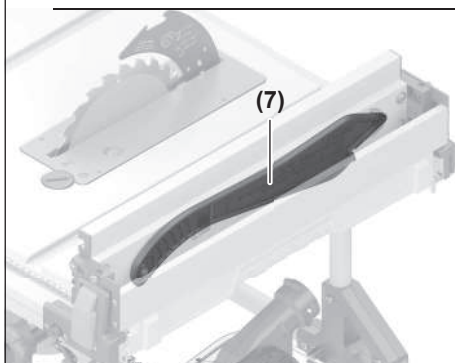
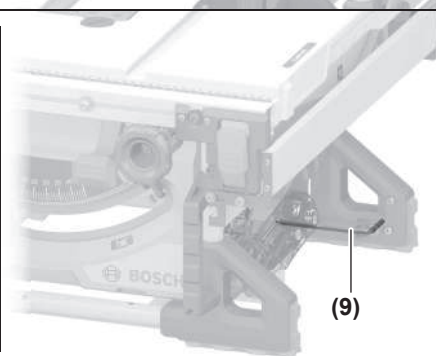
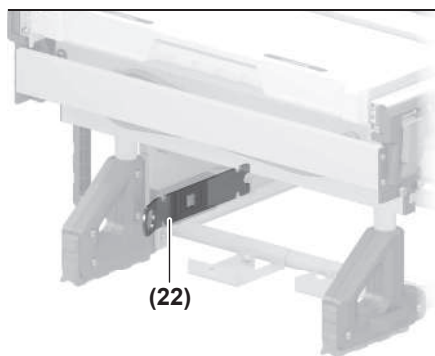
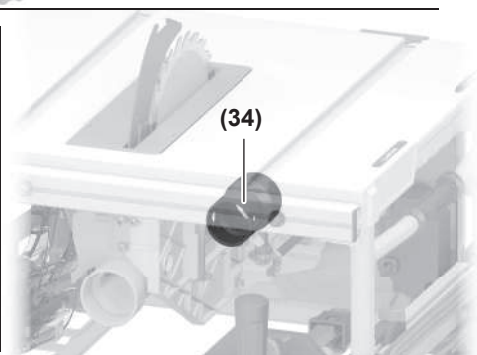
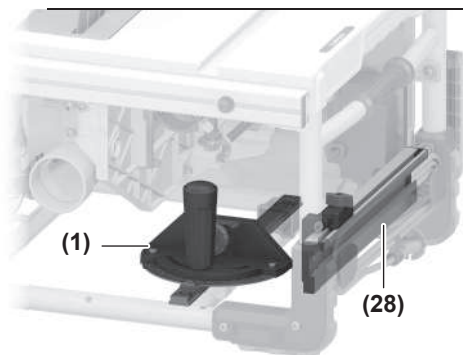
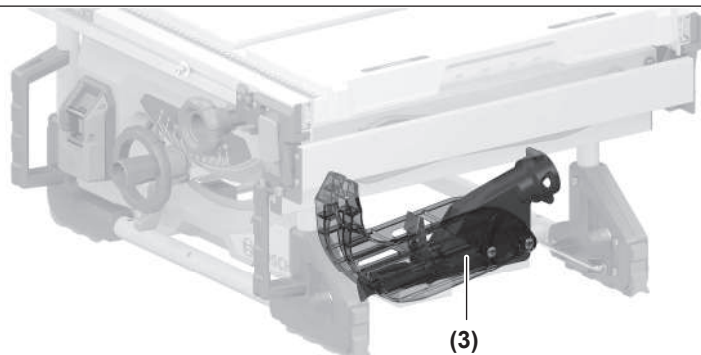


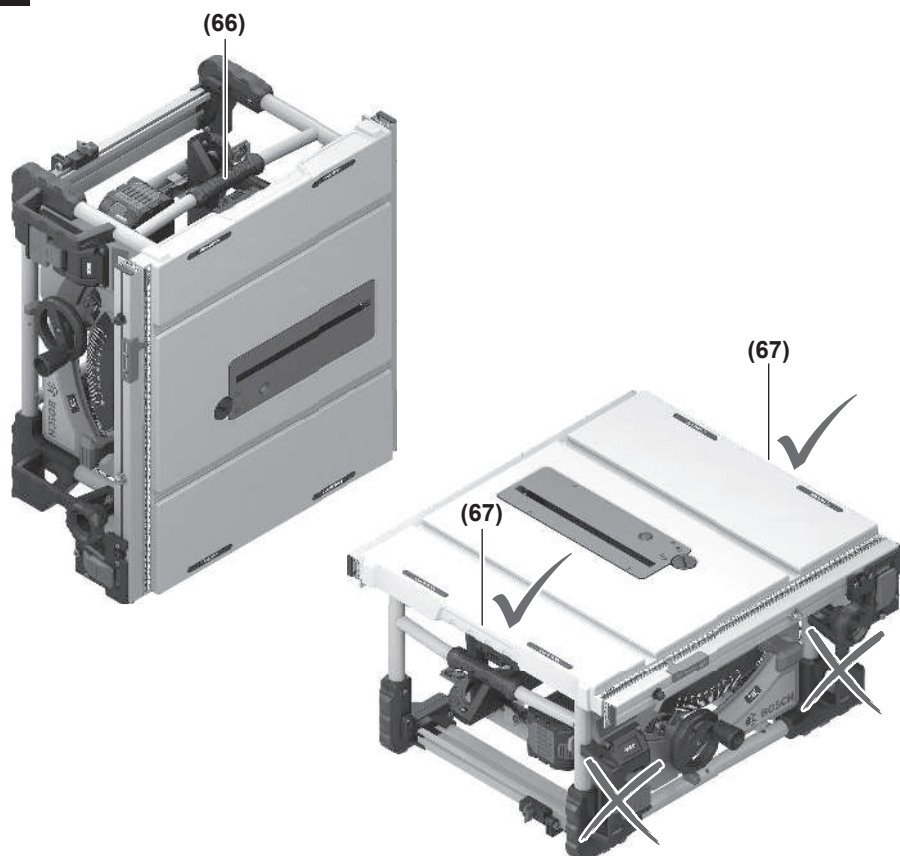
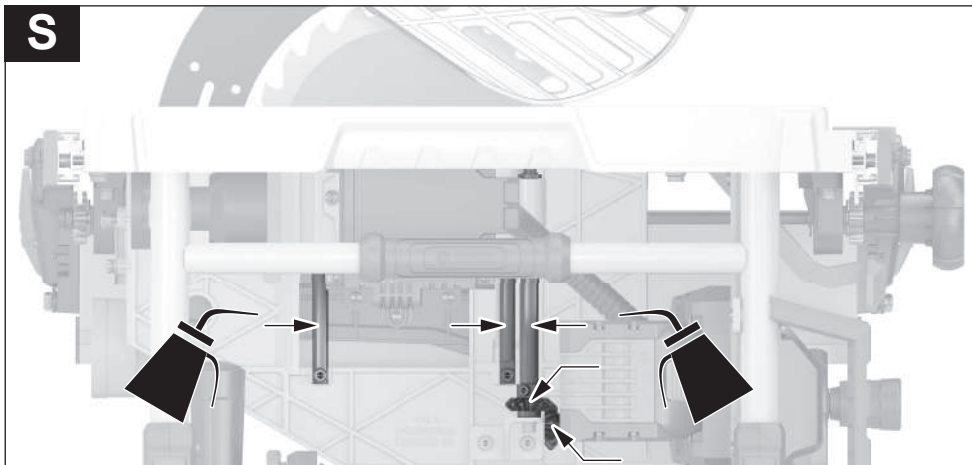
L





Q



R**S**

عربي

إرشادات الأمان

تحذيرات أمان عامة للعدد الكهربائية

⚠ تحذير

اطلع على كافة تحذيرات الأمان والتعليمات والصور

والمواصفات المرفقة بالعدة الكهربائية. عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، إلى نشوب حريق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح «العدة الكهربائية» المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربائية الموصولة بالشبكة الكهربائية (بواسطة كابل الشبكة الكهربائية) وأيضاً العدد الكهربائية المزودة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية).

الأمان بمكان الشغل

حافظ على نظافة مكان شغلك وإضاءة بشكل جيد. الفوضى في مكان الشغل ونطاقات العمل غير المضاء قد تؤدي إلى وقوع الحوادث.

لا تشغل بالعدة الكهربائية في نطاق معرض لخطر الانفجار مثل الأماكن التي تتوفر فيه السوائل والغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال. العدد الكهربائية تولد شرراً قد يتطاير، فيشعل الأغبرة والأبخرة.

حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص بعيداً عندما تستعمل العدة الكهربائية. تشتيت الانتباه قد يتسبب في فقدان السيطرة على الجهاز.

الأمان الكهربائي

أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة. يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية.

أمان الأشخاص

كن يقظاً وانتبه إلى ما تفعله واستخدم العدة الكهربائية بتعقل. لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعباً أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.

قم لارتداء تجهيزات الحماية الشخصية. وارتد دائماً نظارات واقية. يحد ارتداء تجهيزات الحماية الشخصية، كقناع الوقاية من الغبار وأذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، حسب ظروف استعمال العدة الكهربائية، من خطر الإصابة بجروح.

تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل توصيلها بالتيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها. إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة

الكهربائية بينما لافتح على وضع التشغيل، قد يؤدي إلى وقوع الحوادث.

انزع أداة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية. قد تؤدي الأداة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.

تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان واحفظ على توازنك دائماً. سيسمح لك ذلك بالتمكك في الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة.

قم بارتداء ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحللى. احرص على إبقاء الشعر والملابس بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

إن جاز تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتم استخدام بشكل سليم. قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الغبار من المخاطر الناتجة عن الغبار.

لا تستخدم العدة الكهربائية بلا مبالاة وتتجاهل قواعد الأمان الخاصة بها نتيجة لتعودك على استخدام العدة الكهربائية وكثرة استخدامها. فقد يتسبب الاستخدام دون حرص في حدوث إصابة بالغة تحدث في أجزاء من الثانية.

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية

لا تطرط بتحميل الجهاز. استخدم تنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك. إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.

لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف. العدة الكهربائية التي لم يعد من الممكن التمكن بها عن طريق مفتاح التشغيل والإطفاء تعتبر خطيرة ويجب أن يتم إصلاحها.

اسحب القابس من المقبس و/أو اخلع المركم، إذا كان قابلاً للخلع، قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال الملحقات أو قبل تخزين الجهاز. تمنع هذه الإجراءات وقائية تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.

احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتم استخدامها بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات. العدد الكهربائية خطيرة إن تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.

اعتن بالعدة الكهربائية والملحقات بشكل جيد. تأكد أن أجزاء الجهاز المتحركة مركبة بشكل سليم وغير مستعصية عن الحركة، وتفحص ما إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو في حالة تؤثر على سلامة أداء العدة الكهربائية. ينبغي إصلاح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز. الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي تتم صيانتها بشكل رديء.

احرص على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة. إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تم

تعليمات الأمان لمناشير الطاولة

التحذيرات المتعلقة بالحماية

◀ **احتفظ بالواقيات في مكانها. يجب أن تكون الواقيات مرتبة بنظام العمل ومركبة بطريقة صحيحة.** يجب إصلاح الواقية إذا كانت سائبة أو بها أضرار أو لا تعمل بشكل صحيح أو يجب تغييرها.

◀ **أحرص دائما على استخدام واقية لنصل المنشار وإسفين شق عند إجراء عمليات قطع خلال الأجزاء.** في عمليات القطع خلال الأجزاء، حيث يقوم نصل المنشار بالقطع خلال سمك قطعة العمل، تعمل الواقية أو أي تجهيزة أمان أخرى على تقليل خطر الإصابة.

◀ **بعد إتمام القطع غير النافذ مثل الفرز أرجع إسفين الشق إلى الوضع الممتد. عندما يكون إسفين الشق في الوضع الممتد أعد تركيب واقية النصل.** تعمل الواقية وإسفين الشق على تقليل خطر الإصابة.

◀ **تأكد أن نصل المنشار لا يلامس الواقية أو إسفين الشق أو قطعة العمل وذلك قبل تشغيل المفتاح.** التلامس غير المقصود لهذه الأجزاء مع نصل المنشار يمكن أن يتسبب في خطورة كبيرة.

◀ **قبل بضبط إسفين الشق كما هو موضح في دليل التعليمات هذا.** خطا المماذاة والوضعية ومسافات الضبط قد يقلل من فعالية إسفين الشق في تقليل إمكانية الصدمة الارتدادية.

◀ **لكي يعمل إسفين الشق يجب أن يدخل في قطعة الشغل.** يصعب إسفين الشق غير فعال عند نشر قطع العمل القصيرة لدرجة لا تسمح بدخول إسفين الشق فيها. في هذه الظروف لا يمكن لإسفين الشق منع حدوث صدمة ارتدادية.

◀ **لتكي يعمل نصل منشار مناسب لإسفين الشق.** إسفين الشق يجب أن يكون بشكل سليم يجب أن يوافق قطر نصل المنشار إسفين الشق المناسب، كما يجب أن يكون جسم نصل المنشار أرفع من سمك إسفين الشق، ويجب أن يكون عرض القطع الخاص بنصل المنشار أعرض من سمك إسفين الشق.

تحذير خطوات القطع

⚠ **خطر: لا تضع أصابعك أو يدك بالقرب من نصل المنشار أو على نفس الخط معه.** لحظة واحدة من عدم الانتباه أو عثرة قد توجه اليد إلى نصل المنشار مما يؤدي إلى إصابات خطيرة للأشخاص.

◀ **أدخل قطعة العمل إلى نصل المنشار فقط في عكس اتجاه الدوران.** إدخال قطعة العمل في نفس اتجاه دوران نصل المنشار فوق الطاولة قد يتسبب في سحب قطعة العمل ويدك إلى نصل المنشار.

◀ **لا تستخدم مقياس القطع المشطوف في إدخال قطعة العمل عند القطع المضلع، ولا تستخدم الحاجز المتوازي كمصد للطلول عند القطع العرضي باستخدام مقياس القطع المشطوف.** توجيه قطعة العمل مع الحاجز المتوازي ومقياس لقطع المشطوف في نفس

صياحتها بعناية تتكلم بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.

◀ **استخدم العدد الكهربائية والتوايح وریش الشغل إلخ.** وفقا لهذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك ظروف الشغل والعمل المراد تنفيذه.

استخدام العدد الكهربائية لغير الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحلات الخطيرة.

◀ **أحرص على إبقاء المقابض وأسطح المسك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم.** المقابض وأسطح المسك الزلقة لا تتبع التشغيل والتحكم الأمان في العدة في المواقف غير المتوقعة.

حسن معاملة واستخدام العدد المزودة بمركم

◀ **اشحن المراكم فقط في أجهزة الشحن التي يُنصح باستخدامها من طرف المنتج.** قد يتسبب جهاز الشحن المخصصة لنوع معين من المراكم في خطر الحريق إن تم استخدامه مع نوع آخر من المراكم.

◀ **استخدم العدد الكهربائية فقط مع المراكم المصممة لهذا الغرض.** قد يؤدي استخدام المراكم الأخرى إلى إصابات وإلى خطر نشوب الحرائق.

◀ **حافظ على إبعاد المركم الذي لا يتم استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللوايل أو غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم بتوصيل الملامسين ببعضهما البعض.** قد يؤدي تقصير الدارة الكهربائية بين ملامسي المركم إلى الاحتراق أو إلى اندلاع النار.

◀ **قد يتسرب السائل من المركم في حالة سوء الاستعمال.** تجنب ملامسته. اشطفه بالماء في حال ملامسته بشكل غير مقصود. إن وصل السائل إلى العينين، فراجع الطبيب إضافة إلى ذلك. قد يؤدي سائل المركم المتسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق.

◀ **لا تستعمل عدة أو مركم تعرضا لأضرار أو للتعديل.** البطاريات المتعرضة لأضرار أو لتعديلات قد ينتج عنها أشياء لا يمكن التنبؤ بها، قد تسبب نشوب حريق أو حدوث انفجار أو إصابات.

◀ **لا تعرض المركم أو العدة للهيب أو لدرجة حرارة زائدة.** التعرض للهيب أو لدرجة حرارة أعلى من 130 °م قد يتسبب في انفجار.

◀ **اتبع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن المركم أو العدة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات.** الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد قد يعرض المركم لأضرار ويزيد من مخاطر الحريق.

الخدمة

◀ **أحرص على إصلاح عدتك الكهربائية فقط بواسطة العمال المتخصصين وباستعمال قطع الغيار الأصلية فقط.** يضمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

◀ **لا تقم بإجراء أعمال خدمة على المراكم التالية.** أعمال الخدمة على المراكم يجب أن تقوم بها الجهة الصانعة فقط أو مقدم الخدمة المعتمد.

أسباب الصدمة الارتدادية والتحذيرات المتعلقة بها

الصدمة الارتدادية هي رد فعل مفاجئ لقطعة العمل نتيجة لتعثر أو انحصار نصل المنشار أو مجاذة خط القطع بشكل خاطئ بالنسبة لنصل المنشار أو عندما ينمصر جزء من قطعة الشغل بين نصل المنشار والحاجز المتوازي أو أجسام ثابتة أخرى. يحدث كثيرا أثناء الصدمة الارتدادية أن يتم رفع قطعة العمل من الطاولة من خلال الجزء الخلفي لنصل المنشار وتندفع في اتجاه المشغل. تعتبر الصدمة الارتدادية نتيجة للاستخدام الخاطئ للمنشار و/أو لخطوات تشغيل غير صحيحة أو ظروف غير ملائمة، ويمكن تجنبها عن طريق أخذ الاحتياطات المناسبة المبينة أدناه.

◀ **لا تقف أبدا على نفس خط نصل المنشار.**
اجعل جسمك دائما في نفس جانب الحاجز بالنسبة لنصل المنشار. قد تتسبب الصدمة الارتدادية في اندفاع قطعة العمل بسرعة كبيرة في اتجاه أي شخص يقف أمام نصل المنشار أو على خط واحد معه.

◀ **لا تمد يدك أبدا فوق نصل المنشار أو خلفه**
لجذب قطعة العمل أو سندها. فقد يحدث تلامس غير مقصود مع نصل المنشار أو قد تتسبب الصدمة الارتدادية في سحب أصابعك إلى نصل المنشار.

◀ **لا تمسك قطعة العمل الجاري قطعها أو تضغط عليها في اتجاه نصل المنشار الدائر.**
ضغط قطعة العمل الجاري قطعها على نصل المنشار قد يجعل الظروف مهيئة للانحصار والصدمة الارتدادية.

◀ **قم بمجاذة الحاجز حتى يصبح موازيا لنصل المنشار.**
عدم مجاذة الحاجز سيتسبب في انحصار قطعة العمل في نصل المنشار مما يؤدي إلى حدوث صدمة ارتدادية.

◀ **استخدم مشط ضاغط لتوجيه قطعة العمل إلى الطاولة والحاجز عند عمل قطوع غير نافذة مثل التفريز.**
يعمل المشط الضاغط على التحكم في قطعة العمل في حالة حدوث صدمة ارتدادية.

◀ **احرص على سند الألواح الكبيرة لتقليل مخاطر تعثر نصل المنشار والصدمة الارتدادية.**
تميل الألواح الكبيرة للهبوط نتيجة لوزنها الكبير. يجب وضع سنادة (سدادات) أسفل أجزاء اللوح البارز من سطح الطاولة.

◀ **تصرف بحرص شديد عن القيام بقطع قطعة عمل ملتوية أو معقودة أو منحنية أو حافتها ليست مستقيمة فلا يمكن توجيهها باستخدام مقياس القطع المشطوف أو الحاجز المتوازي.**
قطعة العمل الملتوية أو المعقودة أو المنحنية تكون غير مستقرة وقد تتسبب في عدم مجاذة الشق مع نصل المنشار، وفي الانحصار والصدمة الارتدادية.

◀ **لا تقم أبدا بقطع أكثر من قطعة عمل واحدة سواء كانت متراسة أفقيا أو رأسيا.**
فقد ينشك نصل المنشار في قطعة أو أكثر ويتسبب في صدمة ارتدادية.

الوقت يزيد احتمالية انحصار نصل المنشار أو حدوث صدمة ارتدادية.

◀ **عند القطع المضلع احرص دائما أن تظل قطعة العمل ملاسمة للمصد بشكل كامل، ووجه قوة إدخال قطعة العمل بين المصد ونصل المنشار.**
استخدم عصا ضاغطة عندما تكون المسافة بين المصد ونصل المنشار أقل من 150 مم، واستخدم كتلة ضاغطة عندما تكون المسافة أقل من 50 مم. «التجهيزات المساعدة على العمل» ستجعل يدك على مسافة آمنة من نصل المنشار.

◀ **اقتصر على استخدام العصا الضاغطة التي وفرتها الجهة الصانعة أو المصممة بشكل مطابق لتعليماتها.**
تتبع هذه العصا الضاغطة مسافة كافية بين اليد ونصل المنشار.

◀ **لا تقم أبدا باستخدام عصا ضاغطة بها أضرار أو كسور.**
فقد تنكسر العصا الضاغطة إن كان بها أضرار أو كسور مما قد يؤدي إلى انزلاق يدك إلى نصل المنشار.

◀ **لا تقم بأي عمل «باليد الحرة».**
احرص دائما على استخدام حاجز متوازي أو مقياس قطع مشطوف لوضع قطعة العمل وتوجيهها. «اليد الحرة» تعني استخدام يدك في سند قطعة العمل وتوجيهها بدلا من الحاجز المتوازي أو مقياس القطع المشطوف. النشر باليد الحرة يؤدي إلى الخطأ في المجاذة وإلى الانحصار وإلى الصدمة الارتدادية.

◀ **لا تمد يدك أبدا فوق نصل المنشار أو حوله أثناء دورانه.**
قد يؤدي مد يدك لأخذ قطعة العمل إلى التلامس غير المقصود مع نصل المنشار المتحرك.

◀ **احرص على توفير دعامة إضافية لقطعة العمل بالجزء الخلفي و/أو جوانب طاولة النشر لقطع العمل الطويلة و/أو العريضة لتظل في نفس المستوى.**
تميل قطع العمل الطويلة/أو العريضة لأن تركز على حافة الطاولة مما يسبب فقدان التحكم أو انحصار نصل المنشار أو الصدمة الارتدادية.

◀ **أدخل قطعة العمل بسرعة منتظمة.**
لا تقم بثنى أو إدارة أو تحريك قطعة العمل من جانب لآخر. في حالة حدوث انحصار أو وقف الأداة على الفور واسحب قابس الأداة، ثم قم بإزالة سبب الانحصار. انحصار نصل المنشار بسبب قطعة العمل يمكن أن يتسبب في صدمة ارتدادية أو توقف المحرك.

◀ **لا تبعد أجزاء الخامة التي يتم قطعها بينما المنشار يعمل.**
فقد تنحصر الخامة بين الحاجز أو وافية نصل المنشار من الداخل ونصل المنشار مما يتسبب في جذب أصابعك نحو نصل المنشار. أو وقف المنشار وانتظر حتى يتوقف نصل المنشار قبل تحريك الخامة.

◀ **استخدم حاجز إضافي بالارتباط مع سطح الطاولة عند القطع المضلع لقطع عمل بسمك أقل من 2 مم.**
فقطعة العمل السميكة قد تنتشر أسفل الحاجز المتوازي وتتسبب في صدمة ارتدادية.

الطاولة. قد يتسبب التركيب غير الصحيح للنصل المنشار أو استخدام ملحقات غير موصى بها في حدوث إصابات بالغة.

إرشادات الأمان الإضافية

- ◀ ارتد قفازات واقية عند تركيب نصل المنشار. خطر التعرض للإصابة.
- ◀ لا تستخدم نصال المنشار المصنوعة من الفولاذ HSS. فئصال المنشار هذه قد تنكسر بسهولة.
- ◀ استخدم فقط أنصال المنشار التي توافق البيانات المذكورة في دليل الاستعمال هذا وعلى العدة الكهربائية، والتي تم اختبارها حسب المواصفة EN 847-1 والتي تم وضع علامة عليها تشير إلى ذلك.
- ◀ لا تستخدم العدة الكهربائية أبداً دون وليجة الطاولة. استبدل وليجة التالفة للطاولة. قد تصاب بجروح من قبل نصل المنشار إن كانت وليجة الطاولة غير سليمة.
- ◀ حافظ على نظافة مكان العمل. كما أن اختلاط المواد بعضها ببعض أمر خطير جداً. حيث يمكن أن يشتعل غبار المعدن الخفيف أو ينفجر.
- ◀ اختر نصل المنشار المناسب للخامة التي تريد معالجتها.
- ◀ استعمل فقط أنصال المنشار التي ينصح باستعمالها منتج هذه العدة الكهربائية والتي تصلح للاستعمال مع خامات الشغل المرغوب معالجتها.
- ◀ اذفع قطعة الشغل على نصل المنشار الدائر. وإلا فقد يتشكل خطر صدمة ارتدادية إن تكلم نصل المنشار في قطعة الشغل.
- ◀ قد تنطلق أبخرة عند تلف المرمك واستخدامه بطريقة غير ملائمة. يمكن أن يحترق المرمك أو يتعرض للانفجار. أمن توفر الهواء النقي وراجع الطبيب إن شعرت بشكوى. قد تهيج هذه الأبخرة الجارية التنفسية.
- ◀ لا تقم بتعديل المرمك أو فتحه. يتشكل خطر حدوث قفلة كهربائية.
- ◀ يمكن أن يتعرض المرمك لأضرار من خلال الأشياء المدببة مثل المسامير والمفكات أو من خلال تأثير القوى الخارجية. وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحترق المرمك وأخروج الأدخنة منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.
- ◀ اقتصر على استخدام المرمك في منتجات الجهة المصنعة. يتم حماية المرمك من فرط التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.
- ◀ احرص على حماية المرمك من الحرارة، بما ذلك التعرض لأشعة الشمس باستمرار ومن النار والاتساخ والماء والرطوبة. حيث ينشأ خطر الانفجار وخطر حدوث دائرة قصر.



الرموز

قد تكون الرموز التالية ذات أهمية من أجل استعمال عدتك الكهربائية. يرجى حفظ الرموز

◀ في حالة إعادة تشغيل المنشار بينما نصل المنشار داخل قطعة العمل احرص على مركزة النصل في الشق بحيث تكون أسنان المنشار غير داخلية في الخامة. في حالة تعرض النصل للإعاقة فقد يرفع قطعة العمل ويسبب صدمة ارتدادية عند إعادة تشغيل النصل.

◀ حافظ على نظافة وحدة اتصال المنشار، وعلى ضبطها بشكل كاف. لا تستخدم أبداً أنصال منشار منحنية أو أنصال منشار بأسنان مشقوقة أو مكسورة. أنصال المنشار المادة والمضبوطة بشكل صحيح تقلل فرص التعثر والتوقف والتعرض لصدمة ارتدادية.

تحذيرات خطوات تشغيل منشار الطاولة

◀ أوقف منشار الطاولة وافصل كابل الكهرباء عند خلخ وليجة الطاولة أو تغيير نصل المنشار أو إجراء عمليات ضبط على إسفين الشق أو واقية نصل المنشار أو عند ترك الماكينة دون مراقبة. ستجنيب الإجراءات الوقائية خطر وقوع حوادث.

◀ لا تترك أبداً منشار الطاولة يعمل دون مراقبة. أوقفه ولا تترك الأداة أبداً إلا بعد أن تتوقف تماماً. المنشار المشغل دون مراقبة يمثل خطراً خارج عن السيطرة.

◀ ضع منشار الطاولة في مكان مستو وجيد الإضاءة، بحيث يتم ضمان وجود قاعدة متزنة. يجب أن يتم نصب المنشار في مكان مساحته كافية للتعاات مع مقاسات قطع العمل الخاصة بك. تتسبب المساحات الضيقة والمظلمة ذات الأرضيات الزلقة وغير المستوية في وقوع الحوادث.

◀ احرص على تنظيف منشار الطاولة و/أو جهاز جمع الغبار وإزالة غبار النشر من أسفلهما بشكل دوري. غبار النشر المتراكم قابل للاحتراق وقد يشتعل ذاتياً.

◀ يجب تأمين منشار الطاولة. منشار الطاولة غير المؤمن بشكل مناسب قد يتركز أو يتقلب.

◀ قم بإزالة الأدوات ونشارة الخشب وما شابه من الطاولة قبل تشغيل منشار الطاولة. يمكن أن يتسبب الانحراف عن المسار أو الانحصار المحتمل في خطورة.

◀ احرص دائماً على استخدام أنصال ذات شكل ومقاس صحيحين (ماسي مقابل مستدير) للتجاوز الواسطي. أنصال المنشار غير المناسبة لأجزاء تركيب المنشار ستدور بشكل حائد عن المركز مما يتسبب في فقدان التحكم.

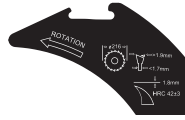
◀ لا تستخدم أبداً وسائل تركيب أنصال منشار بها أضرار أو غير صحيحة مثل الفلانشات أو وردات نصل المنشار أو البراغي أو الصواميل. وسائل التركيب هذه مصممة خصيصاً لمنشار لتشغيله بشكل آمن ولتحقيق أداء مثالي.

◀ لا تقف أبداً على منشار الطاولة ولا تستخدمه أبداً كدرجة صعود. قد تحدث إصابات خطيرة في حالة انقلاب الأداة أو إذا تم لمس أداة القطع بشكل غير مقصود.

◀ تأكد أن نصل المنشار مركب ليدور في الاتجاه الصحيح. لا تستخدم أقراص الجلب أو الفرشات السلكية أو الأقراص الكاشطة على منشار

الرموز ومعناها

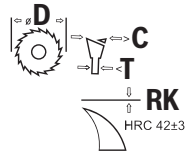
تُراعى البيانات الموجودة على إسفين الشق أثناء تغيير شفرة المنشار. وإلا فقد ينشأ خطر تكلب إسفين الشق في قطعة الشغل.



D قطر شفرة المنشار

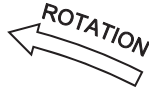
C أدنى عرض قطع (سمك) / تفليج الأسنان

T سمك الشفرة الفولاذية الأقصى



RK سمك إسفين الشق

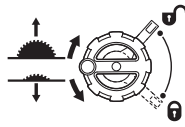
ROTATION يجب أن يتوافق اتجاه قطع الأسنان (اتجاه السهم موضع على شفرة المنشار) مع اتجاه السهم على إسفين الشق



انظر أيضًا فصل «البيانات الفنية».

الجانب الأيسر:

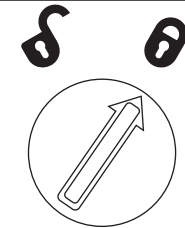
يشير إلى اتجاه دوران ذراع التدوير لإنزال شفرة المنشار (وضع النقل) ورفعها (وضع العمل).



الجانب الأيمن:

يشير إلى وضع ذراع التثبيت لتثبيت شفرة المنشار وعند ضبط زاوية الشطب العمودية (شفرة المنشار قابلة للتأرجح).

اتجاه الدوران لتثبيت/حل وليجة الطاولة



لا تلمس شفرة المنشار بعضا الدفع.



يمكن تثبيت المشابك في هذا النطاق من قاعدة المنشار.

CLAMPZONE

من خلال العلامة CE تؤكد الجهة الصانعة أن العدة الكهربائية مطابقة لمواصفات الاتحاد الأوروبي.



ومعناها. يساعدك تفسير الرموز بشكل صحيح على استعمال عدتك الكهربائية بطريقة أفضل وأكثر أماناً.

الرموز ومعناها

لا تقترب بيدك من نطاق النشر أثناء عمل العدة الكهربائية. قد تحدث إصابات عند ملامسة شفرة المنشار.



قم بارتداء قناع للوقاية من الغبار.



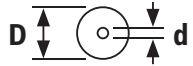
قم بارتداء واقية سمع. قد يؤدي تأثير الضجيج إلى فقدان قدرة السمع.



قم بارتداء نظارات واقية.



تُراعى مقاسات شفرة المنشار (قطر شفرة المنشار **D**، قطر الثقب **d**). يجب أن يتلاءم قطر الثقب **d** مع محور دوران العدة دون وجود نسبة تفاوت. إذا كان من الضروري استخدام قطع التصغير احرص على أن تلائم أبعاد قطعة التصغير سمك الشفرة الفولاذية وقطر الثقب الخاص بشفرة المنشار بالإضافة لقطر محور دوران العدة. استخدم قدر الإمكان قطع التصغير الموردة مع شفرة المنشار.

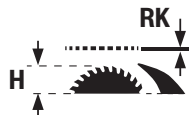


يجب أن يطابق قطر شفرة المنشار **D** الرقم الموجود على الرمز.

انظر أيضًا "مقاسات شفرات المنشار الملائمة" في فصل "البيانات الفنية".

تُراعى سمك إسفين الشق **RK** وكذلك أقصى ارتفاع ممكن لقطعة الشغل **H**.

انظر أيضًا فصل «البيانات الفنية».



وصف المنتج والأداء



اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات، قد يؤدي إلى حدوث صدمات كهربائية أو إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

يرجى الرجوع إلى الصور الموجودة في الجزء الأول من دليل التشغيل.

الاستعمال المطابق للتعليمات

لقد خصصت العدة الكهربائية جهاز مركزي ثابت لتنفيذ القطوع الطولية والعرضية بمسار قطع مستقيم في الخشب الصلب والطري وأيضاً في ألواح الخشب المضغوط وألياف الخشب. حيث يمكن تنفيذ زوايا شطب أفقية من -30° حتى $+30^\circ$ وزوايا شطب رأسية من -2° حتى $+47^\circ$.

عند استخدام شفرات المنشار الملائمة يمكن نشر قطاعات الألمنيوم والدائن.

الأجزاء المصورة

يشير ترقيم الأجزاء المصورة إلى الصورة المعروضة للعدة الكهربائية في صفحة الرسوم.

- (26) مصد التوازي
- (27) شفرة المنشار
- (28) سكة مجسمة
- (29) لولب مجنح للمصد الطولي
- (30) المصد الطولي
- (31) زر فك إقفال المرمك^(a)
- (32) مرمك^(a)
- (33) حامل حفظ المصد الزاوي
- (34) مهائى شفت
- (35) مقذف النشارة
- (36) ذراع زنق إسفين الشق
- (37) سيقان تحديد الموضع لإسفين الشق
- (38) علامات ذراع الزنق/صفحة الزنق
- (39) لولب تثبيت وليجة المنضدة
- (40) ذراع زنق الغطاء الواقي
- (41) المسمار الدليلي للغطاء الواقي
- (42) ذراع إقفال مصد التوازي
- (43) زوج مسامير (يمينا، أسود)
- (44) زوج مسامير (يمينا، فضي)
- (45) زوج مسامير (يساراً، أسود)
- (46) سكة توجيه المصد الزاوي
- (47) حز دليلي للمصد الزاوي
- (48) لولب محرز للسكة المجسمة
- (49) غطاء مقذف النشارة
- (50) ثقب مسك لرفع وليجة المنضدة
- (51) صامولة الشد
- (52) ذراع تثبيت محور الدوران
- (53) شفة الشد
- (54) شفة التثبيت
- (55) محور دوران العدة
- (56) مؤشر الزاوية (الرأسية)
- (57) مقبض تثبيت لزوايا الشطب المرغوبة (أفقياً)
- (58) مؤشر الزاوية (أفقي) على المصد الزاوي
- (59) مؤشر المسافة
- (60) لولب مؤشر الزاوية (عمودياً)
- (61) لولب سداسية الرأس (5 مم) أماماً لضبط توازي شفرة المنشار
- (62) لولب سداسية الرأس (5 مم) خلفاً لضبط توازي شفرة المنشار
- (63) لولب لمؤشر مسافة قاعدة المنشار
- (64) لولب ضبط لصفحة التلقيم
- (65) لولب ضبط سكة توجيه المصد الزاوي
- (66) مقبض حمل
- (67) تجاوير المسك
- (a) إن هذه التواوير ليست محتواة ضمن إطار التوريد الاعتيادي.
- (1) المصد الزاوي
- (2) قاعدة المنشار
- (3) الغطاء الواقي
- (4) مهائى الشفت بالغطاء الواقي
- (5) إسفين الشق
- (6) وليجة المنضدة
- (7) عصا الدفع
- (8) مصد توازي إضافي (قابل للطي)
- (9) مفتاح سداسي الرأس (5 مم/2,5 مم)
- (10) حامل لتخزين الغطاء الواقي
- (11) مقبض تحديد الوضعية لمحاذاة العدة الكهربائية (ليس مقبض حمل).
- (12) تجاوير التركيب
- (13) تدريج لمسافة شفرة المنشار عن مصد التوازي
- (14) مفتاح التشغيل والإطفاء
- (15) بيان حالة شحن المرمك بالعدة الكهربائية
- (16) مصد زاوية الشطب المائلة 0° (عمودياً)
- (17) طارة يدوية لزوايا الشطب
- (18) ذراع تثبيت لضبط زوايا الشطب الرأسية
- (19) مرفق تدوير لرفع شفرة المنشار وتنزيلها
- (20) تدريج زوايا الشطب (عمودياً)
- (21) مصد زاوية الشطب المائلة 45° (عمودياً)
- (22) مفتاح ربط حلقي
- (23) مقبض دوار لمصد التوازي
- (24) مقبض شد امتداد قاعدة المنشار
- (25) سكة توجيه مصد التوازي

البيانات الفنية

منشار المنضدة الدائري العامل بمركم		GTS 18V-70	GTS 18V-70
رقم الصنف		3 601 M44 1B.	3 601 M44 1..
الجهد الاسمي	فلط=	18	18
عدد اللفات اللاحملي ^(A)	لفة/ دقيقة	5500	5500
محدد تيار بدء التشغيل		●	●
الوزن ^(B)	كجم	21,2	21,2
درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشحن	°م	35+ ... 0	35+ ... 0
درجة الحرارة المحيطة المسموع بها عند التشغيل ^(C) وعند التخزين	°م	50+ ... 20-	50+ ... 20-
المراكم الموصى بها للقدرة الكاملة		ProCORE18V... ≤ 5,5 أمبير ساعة	
المراكم المتوافقة		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	
أجهزة الشحن الموصى بها		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	

(A) مقاسة عند درجة حرارة 20-25 °م مع مركم ProCORE18V 12.0Ah

(B) مع غطاء وقاية (3)، إسفين الشق (5)، مصد التوازي (26)، مصد زاوي (1)، عصا الدفع (7)، دون مركم (تجد وزن المركم في موقع الإنترنت www.bosch-professional.com)

(C) قدرة معدودة في درجات الحرارة > 0 °م

منشار المنضدة الدائري العامل بمركم (الأبعاد)		GTS 18V-70	GTS 18V-70
رقم الصنف		3 601 M44 1B.	3 601 M44 1..
العدة الكهربائية (شاملة عناصر الجهاز القابلة للفك)			
العرض X العمق X الارتفاع	مم	329 x 608 x 593	329 x 608 x 593
قطعة الشغل			
أقصى طول ممكن لقطعة الشغل H	مم	70	70
إسفين الشق			
السلك RK	مم	2,2	1,8
شفرات المنشار الملائمة			
قطر شفرة المنشار D	مم	216	216
قطر الثقب d	مم	25,4	30
سمك الشفرة الفولاذية الأقصى T	مم	2,1 >	1,7 >
سمك/تفليح الأسنان الأدنى C	مم	2,3 <	1,9 <

أقصى مقاسات قطعة الشغل: (انظر „أقصى مقاسات قطعة الشغل“، الصفحة 31)

قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الإنترنت www.bosch-professional.com/wac.

مركم

تبيع شركة **Bosch** العدد الكهربائي العاملة بمركم دون مركم أيضًا. يمكنك أن تعرف من العبوة ما إذا كان المركم موجود ضمن مجموعة التجهيزات الموردة مع العدة الكهربائية الخاصة بك.

شحن المركم

◀ **اقتصر على استخدام أجهزة الشحن المذكورة في المواصفات الفنية.** أجهزة الشحن هذه دون غيرها هي المتوائمة مع مركم أيونات الليثيوم المستخدم في عدتك الكهربائية.

ملحوظة: يتم تسليم مراكم أيونات الليثيوم مشحونة جزئيًا وفقًا للوائح النقل الدولية. لضمان قدرة أداء المركم الكاملة، يتوجب شحن المركم بشكل كامل قبل الاستعمال لأول مرة.

تركيب المركم

أدخل المركم المشحون في موضع تثبيت المركم إلى أن يثبت بشكل ملموس.

تتسع **Bosch** باستخدام مراكم ذات قدرة لا تقل عن 3,0 أمبير ساعة.



نزع المركم

لخلع المركم اضغط على زر تحرير المركم وأخرج المركم. لا تستخدم القوة أثناء ذلك.

يمتاز المركم بدرجتي إقفال اثنتين، تمنعان سقوط المركم للخارج في حال ضغط زر فك إقفال المركم بشكل غير مقصود. يتم تثبيت المركم بواسطة نابض ما دام مركبًا في العدة الكهربائية.

مبين حالة شحن المركم

تشير مصابيح الدايدو الثلاثة الخضراء الخاصة بمبين حالة شحن المركم (15) إلى حالة شحن المركم.

LED	المصباح	القدرة
ضوء مستمر 3 × أخضر	60-100 %	
ضوء مستمر 2 × أخضر	30-60 %	
ضوء مستمر 1 × أخضر	5-30 %	
ضوء وامض 1 × أخضر	0-5 %	

وسيلة الحماية من التحميل الزائد المرتبطة بدرجة الحرارة

في الاستعمال المطابق للتعليمات لا يمكن تعريض العدة الكهربائية للتحميل الزائد. في حالة التحميل الزائد أو الخروج من نطاق درجة الحرارة المسموح به للمركم يتم خفض عدد اللفات أو يتم فصل العدة الكهربائية. عند خفض عدد اللفات لا تعود العدة الكهربائية إلى عدد اللفات الكامل إلا بعد الوصول إلى درجة الحرارة المسموح بها للمركم أو عند انخفاض التحميل. في حالة الفصل الأوتوماتيكي قم بإيقاف العدة الكهربائية، ودع المركم حتى يبرد، ثم قم بتشغيل العدة الكهربائية مرة أخرى.

اكتشاف خطر تلف المركم

EXPERT18V... | EXBA18V...

يمكن لمؤشرات الدايدو الخاصة بمبينات حالة شحن المركم أن تبين بالإضافة إلى حالة المركم خطر تلف المركم.

لتفعيل الوظيفة احتفظ بزر مبين حالة الشحن () مضغوطًا لمد 3 ثوان. تتم الإشارة إلى تحليل المركم عن طريق ضوء متحرك بمبين حالة شحن المركم. يتم عرض النتيجة على مبين حالة شحن المركم.

⚠ **مؤشر دايدو:** المركم معرض لخطر التلف بشكل كبير. قد تنخفض القدرة

ووقت لتشغيل بالفعل. يوصى بتغيير المركم.

⚠ **5 مؤشرات دايدو:** المركم بحالة جيدة وخطر التلف منخفض.

يرجى مراعاة: تقييم مخاطر تلف المركم يعمل على مرحلتين ويقدم تقييمًا مبسطًا للحالة. إما أن يتم تقييم المركم على أنه في حالة جيدة أو به خطر تلف متزايد. لا يتم عرض نسبة مئوية لحالة البطارية.

ملاحظات للتعامل مع المركم بطريقة مثالية

قم بحماية المركم من الرطوبة والماء. لا تقم بتخزين المركم إلا في نطاق درجة حرارة يقع بين -20 °م وحتى 50 °م. لا تترك المركم في السيارة في فصل الصيف مثلاً.

نظف فتحات التهوية بالمركم من فترة لأخرى، بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.

إذا انخفضت فترة التشغيل بعد الشحن بدرجة كبيرة فهذا يعني أن المركم قد استهلك وأنه يجب استبداله.

تراجع الإرشادات عند التخلص من العدد.

التركيب

◀ **أخرج المركم من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه).** هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

مجموعة التجهيزات الموردة

تأكد قبل تشغيل العدة الكهربائية للمرة الأولى، إنه قد تم توريد جميع الأجزاء المذكورة أدناه:

– المنشار الدائري الثابت مع شفرة منشار مركبة (27) وإسفين الشق (5)

– المصد الزاوي (1)

– سكة مجسمة (28)

– المصادم الطولي (30)

– مصد التوازي (26) مع مصد توازي إضافي قابل للطي (8)

– غطاء (3) مع مهائئ شفت (4)

– مفتاح سداسي الرأس (9)

– المفتاح الحلقي (22)

– عصا الدفع (7)

– وليجة المنضدة (6)

- حرك إسفين الشق (5) في اتجاه ذراع الزنق (36)، حتى يمكن سحبه إلى أعلى.
- اسحب إسفين الشق إلى أعلى، بحيث يكون موضعه أعلى منتصف شفرة المنشار بالضبط.
- ركب ساقى تحديد الموضع (37) في الفتحات السفلية بإسفين الشق، وأحكم ربط ذراع الزنق (36) مرة أخرى.
- يجب أن تكون العلامات (38) الموجودة على صفحة الزنق وذراع الزنق (36) موجهة كما هو موضح.

تركيب وليجة المنضدة (انظر الصورة b)

- قم بشبك وليجة المنضدة (6) في التجويف الخلفي بعلبة العدة، وحركه إلى أسفل.
- اضغط على وليجة المنضدة إلى أن تثبت في علبه العدة.
- أدر لولب التثبيت (39) باستخدام رأس المفتاح الحلقي (22) حتى النهاية في اتجاه الدوران «القفل مغلق».

تركيب غطاء الحماية (انظر الصور c1-c2)

- **إرشاد:** لا تقم بتركيب غطاء الحماية إلا إذا كان إسفين الشق في أعلى وضع فوق منتصف شفرة المنشار تمامًا (انظر الصورة a2). لا تقم بتركيب غطاء الحماية عندما يكون إسفين الشق في أدنى وضع (حالة التوريد أو وضع نشر الحزوز) (انظر الصورة a1).
- قم بفك ذراع الزنق (40) وأخرج غطاء الحماية (3) من الحامل (10).
- حرك المسمار الدليلي (41) للخلف داخل حرك إسفين الشق (5).
- حرك غطاء الحماية (3) لأسفل إلى أن تصبح واقية شفرة المنشار (القضيب البلاستيكي العلوي) موازية لسطح قاعدة المنشار (2).
- اضغط ذراع الزنق (40) إلى أعلى. ينبغي أن يتم تثبيت ذراع الزنق بصوت مسموع ويمكن الإحساس به، كما ينبغي أن يكون غطاء الحماية (3) قد تم تركيبه وبشكل محكم وأمن.
- ◀ **تأكد قبل كل استخدام من قدرة غطاء الحماية على التحرك بشكل سليم. لا تستخدم العدة الكهربائية إذا كان غطاء الحماية غير حر الحركة ولا ينغلق على الفور.**

- مهائى الشفط (34)

- ملاحظة:** افحص العدة الكهربائية من حيث وجود أي أضرار متاملة.
- يجب فحص تجهيزات الوقاية أو الأجزاء التي تعرضت لضرر طفيف فحصاً دقيقاً، للتأكد من أدائها لوظيفتها بشكل سليم وفقاً للتعليمات. تأكد من أن الأجزاء المتحركة تعمل بشكل سليم وأنها غير منقمةطة، أو إن كانت هناك أية أجزاء تالفة. يجب أن تكون جميع الأجزاء مركبة بشكل صحيح وأن تلبى جميع الشروط من أجل ضمان العمل بشكل سليم.
- يجب أن يتم تصليح أو استبدال تجهيزات الوقاية والقطع التالفة بالشكل المطلوب من خلال ورشة خدمة متخصصة.

العدد الكهربائية المطلوبة إضافة عن العدد المرفقة بمجموعة التجهيزات الموردة:

- مفك براغي متصالبة الحز
- مقياس زاوي ضابط

تركيب الأجزاء المفردة

- أخرج جميع الأجزاء المرفقة من العبوة بحرص.
- انزع كل مواد التغليف عن العدة الكهربائية وعن التوابع المرفقة.
- احرص على نزع مواد التغليف تحت كتلة المحرك.
- توجد عناصر الجهاز التالية مثبتة على جسم الجهاز مباشرة: عصا الدفع (7)، المفتاح الحلقي (22)، مفتاح سداسي الرأس (9)، مصد التوازي (26) مع مصد توازي إضافي قابل للطي (8)، المصد الزاوي (1)، سكة مجسمة (28)، مصد طولي (30)، غطاء واقى (3)، مهائى شفط (34).
- عندما تحتاج أحد هذه العناصر أخرجها بحرص من موضع حفظها.
- تحديد موضع إسفين الشق (انظر الصور a1-a2)**
- إرشاد:** قم بتنظيف جميع الأجزاء المطلوب تركيبها قبل تحديد موضعها عند الضرورة.
- أدر ذراع التدوير (19) في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى النهاية، بحيث ترتكز شفرة المنشار (27) بأعلى وضعية ممكنة فوق قاعدة المنشار.
- قم بفك ذراع القمط (36) بإدارته في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يشير إلى أعلى.

تركيب مصد التوازي (انظر الصورة d)

- يمكن تركيز مصد التوازي (26) إما على يمين أو يسار شفرة المنشار على نقاط ثابتة. لهذا الغرض، تُستخدم أزواج المسامير الثلاثة (43)، (44)، (45).

زوج مسامير	اللون	موضع مصد التوازي (26)	قدرة القطع	ترتيب (13)
(43)	أسود	على يمين شفرة القطع	127-635 مم	أسفل، أسود
(44)	فضي	على يمين شفرة القطع	0-508 مم	أعلى، فضي
(45)	أسود	يسار شفرة القطع	0-305 مم	أسفل، أسود

زوج مسامير	اللون	موضع مصد التوازي (26)	قدرة القطع	ترتيب (13)
(43)	أسود	على يمين شفرة القطع	180-825 مم	أسفل، أسود

زوج مسامير	اللون	موضع مصد التوازي (26)	قدرة القطع	ترديد (13)
(44)	فضي	على يمين شفرة القطع	0-650 مم	أعلى، فضي
(45)	أسود	يسار شفرة القطع	0-360 مم	أسفل، أسود

- تأكد من أن مقبض الشد (24) يثبت امتداد قاعدة المنشار (مقبض الشد مضغوط إلى أسفل).
- قم بفك ذراعي تأمين الأقفال (42) من مصد التوازي (26).
- تثبت مصد التوازي قم بطي ذراعي تأمين الأقفال (42) على الجانبين إلى أسفل.

تتميز طاولات العمل من بوش (مثلاً 571 GTA) بتصميم قابل للطي، مما يسهل نقلها وإعدادها بسرعة. يمكن تركيب العدة الكهربائية دون استخدام أدوات.

اقرأ جميع ملاحظات التحذير والتعليمات المرفقة بمنضدة العمل. إن التقصير بالمحافظة على الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد تكون من عواقبه الصدمات الكهربائية، اندلاع الحريق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

انصب بمنضدة العمل بالشكل الصحيح قبل تركيب العدة الكهربائية. إن التركيب بشكل سليم هام جداً من أجل تجنب خطر الانهدام.
- ركب العدة الكهربائية بوضع النقل على منضدة العمل.

لمحاذاة العدة الكهربائية على طاولة العمل استخدم مقابض تحديد الوضعية (11).

شفط الغبار/النشارة

تجنب العمل بدون اتخاذ تدابير لتقليل الغبار. يقلل جهاز الشفط المناسب من التعرض للغبار الضار بالصحة. حافظ على تهوية مكان الشغل بشكل جيد. احرص دائماً على ارتداء واقي تنفس مناسب. استخدم شفاطة غبار ملائمة للغاية قدر الإمكان. تراعى الأحكام السارية في بلدك بالنسبة للخامات المرغوب معالجتها.

تجنب تراكب الغبار بمكان العمل. يجوز أن تشتعل الأغبرة بسهولة.

متطلبات الشفاطة الكهربائية		
القطر الاسمي الموصى به للخرطوم	م	28
التفريغ المطلوب ^(A)	مللي بار	140 ≤
	هيكيتوباسكال	140 ≤
معدل التدفق المطلوب ^(A)	لتر/ثانية	23 ≤
	متر ³ /ساعة	82,8 ≤
كفاءة الفلتر الموصى بها	فئة الغبار M ^(B)	

(A) قيمة الأداء عند وصلة الشفاطة الكهربائية الخاصة بالعدة الكهربائية

(B) وفقاً للمعيار IEC/EN 60335-2-69

يرجى مراعاة دليل استخدام الشفاطة الكهربائية. قم بإيقاف العمل عند انخفاض قدرة الشفط وتأكد من إزالة السبب.

قد تستعصي شفاطة الغبار/النشارة من خلال الغبار أو النشارة أو أجزاء صغيرة من قطعة الشغل.

تركيب المصد الزاوي والسكة المجسمة والمصد الطولي (انظر الصور e1-e3)

- أدخل القضيب (46) الخاص بالمصد الزاوي (1) في أحد الحزوز الدليلية المخصصة (47) بقاعدة المنشار.

يمكن امتداد مصد التوازي بواسطة السكة المجسمة (28) لتحسين ارتكاز قطع الشغل الطويلة.

- عند اللزوم قم بتركيب السكة المجسمة (28) بالاستعانة باللولب المحرز (48) على المصد الزاوي.

لسهولة نشر قطع الشغل المتساوية الطول، يمكنك استخدام المصد الطولي (30).

- حرك المصد الطولي (30) على السكة المجسمة (28) وأحكام ربط اللولب المجنح (29) لتثبيته.

التركيب المركزي الثابت أو المتحرك

يجب أن يتم تركيب العدة الكهربائية على سطح عمل مستو وثابت (منضدة عمل مثلاً) قبل البدء بالعمل لضمان الاستعمال الآمن.

التركيب على سطح عمل (انظر الصورة f)

- قم بتثبيت العدة الكهربائية على سطح العمل بواسطة لولب ربط مناسبة. يتم ذلك عن طريق الثقوب (12).

أو
- قم بتثبيت أقدام العدة الكهربائية على سطح العمل بإحكام عن طريق قمطها بالملازم المتداوله.

التركيب على منضدة بوش للعمل (انظر الصورة g)

تتميز طاولات العمل من بوش (مثلاً 571 GTA) بتصميم قابل للطي، مما يسهل نقلها وإعدادها بسرعة. يمكن تركيب العدة الكهربائية دون استخدام أدوات.

اقرأ جميع ملاحظات التحذير والتعليمات المرفقة بمنضدة العمل. إن التقصير بالمحافظة على الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد تكون من عواقبه الصدمات الكهربائية، اندلاع الحريق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

انصب بمنضدة العمل بالشكل الصحيح قبل تركيب العدة الكهربائية. إن التركيب بشكل سليم هام جداً من أجل تجنب خطر الانهدام.

- ركب العدة الكهربائية بوضع النقل على منضدة العمل.

◀ **استعمل فقط شفرات المنشار التي ينصح باستعمالها منتج هذه العدة الكهربائية والتي تصلح للاستعمال مع مواد الشغل المرغوب معالجتها.** وبذلك تتجنب السفونة المفرطة لرؤوس أسنان المنشار، وانصهار قطعة البلاستيك المراد معالجتها.

◀ **لا تستخدم نصال المنشار المصنوعة من الفولاذ HSS.** فنصال المنشار هذه قد تنكسر بسهولة.

فك شفرة المنشار

- افتح ذراع الزنق (40) وأخرج غطاء الحماية (3) من المز بإسفين الشق (5).
- أدر لولب التثبيت (39) باستخدام رأس المفتاح الحلقي (22) حتى النهاية في اتجاه الدوران «القفل مفتوح»، وارفع وليجة المنضدة (6) من علبة العدة. يوجد ثقب مسك لسهولة الرفع (50).
- أدر ذراع التدوير (19) في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى النهاية، بحيث تتركز شفرة المنشار (27) بأعلى وضعية ممكنة فوق قاعدة المنشار.
- أدر صامولة الشد (51) باستخدام المفتاح الحلقي (22) واسحب ذراع تثبيت محور الدوران (52) في نفس الوقت حتى يتم تثبيته.
- حافظ على سحب ذراع تثبيت محور الدوران وفك صامولة الشد بفتلها بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة.
- اخلع فلانشة الشد (53).
- أخرج شفرة المنشار (27).

تركيب شفرة المنشار

- نظف جميع الأجزاء المطلوب تركيبها قبل التركيب عند الضرورة.
- ضع شفرة المنشار الجديدة على فلانشة التثبيت (54) الخاصة بمحور دوران العدة (55).
- ملحوظة:** لا تستخدم شفرات منشار شديدة الصغر. لا يجوز أن تتخطى المسافة نصف القطرية بين شفرة المنشار وإسفين الشق 3 - 8 مم.

◀ **يراعى أثناء التركيب أن يتوافق اتجاه قص الأسنان (اتجاه السهم على شفرة المنشار) مع اتجاه السهم على إسفين الشق.**

- قم بتركيب فلانشة الشد (53) وصامولة الشد (51).
- أدر صامولة الشد (51) باستخدام المفتاح الحلقي (22) واسحب ذراع تثبيت محور الدوران (52) في نفس الوقت حتى يتم تثبيته.
- شد صامولة الشد بإحكام بفتلها باتجاه حركة عقارب الساعة.
- ضع وليجة المنضدة (6) أعلى إسفين الشق (5) في علبة العدة. أدر لولب التثبيت (39) باستخدام رأس المفتاح الحلقي (22) حتى النهاية في اتجاه الدوران «القفل مغلق».
- قم بتركيب غطاء الحماية (3) مرة أخرى.

التشغيل

◀ **أخرج المرمك من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه).**

- أطفئ العدة الكهربائية وأخرج المرمك.
- انتظر إلى أن تتوقف شفرة المنشار عن الحركة تماما.
- ابحث عن سبب الاستعصاء واعمل على إزالته.
- ◀ **لتجنب خطر الحريق أثناء نشر الألومنيوم قم بتفريغ مقذف النشارة ولا تستخدم شاقطة للبرادة.**

تفريغ مقذف النشارة (انظر الصورة h)

- يمكن أن تقوم بتفريغ مقذف النشارة من أجل إزالة أجزاء مكسورة عن قطعة الشغل وقطع النشارة الكبيرة (35).
- أطفئ العدة الكهربائية وأخرج المرمك (32).
- انتظر إلى أن تتوقف شفرة المنشار عن الحركة تماما.
- حرك الغطاء (49) جانباً، وأخرج مقذف النشارة (35).
- قم بهز القطع المكسورة من قطعة الشغل والنشارة لإزالتها.
- حرك الغطاء (49) جانباً مرة أخرى، وأدخل مقذف النشارة (35) حتى المصد أسفل شفرة المنشار (27).

الشفط الخارجي (انظر الصورة i)

- وصلة Click&Clean:** لشفط الغبار والنشارة يمكنك إما توصيل خرطوم شاقطة غبار بمهائى الشفط (4) في الغطاء الواقي (3) أو خرطوم شاقطة غبار مع مهائى الشفط (34) بمقذف النشارة (35).
- قم بتوصيل خرطوم شاقطة الغبار (بقطر 33 مم) بإحكام بمهائى الشفط (4) في الغطاء الواقي (3).

أو

- قم بتثبيت مهائى الشفط (34) بإحكام في مقذف النشارة (35).
- قم بتوصيل خرطوم شاقطة غبار (بقطر 39 مم) بإحكام في مهائى الشفط (34).
- يجب أن تصلح شاقطة الغبار الخوائية للاستعمال مع مادة الشغل المرغوب معالجتها.
- استخدم شاقطة غبار خوائية خاصة عند شفط الأغبرة المضرة بالصحة أو المسببة للسرطان أو الشديدة الجفاف.

تغيير شفرة المنشار (انظر الصور z1-z4)

- ◀ **أخرج المرمك من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه).** هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.
- ◀ **ارتد قفازات واقية عند تركيب نصل المنشار.** خطر التعرض للإصابة.
- ◀ **استخدم فقط نصال المنشار التي تزيد سرعتها القصوى المسموحة عن عدد الدوران اللاحملي بالعدة الكهربائية.**
- ◀ **استخدم فقط أنصال المنشار التي توافقت البيانات المذكورة في دليل الاستعمال هذا وعلى العدة الكهربائية، والتي تم اختبارها حسب المواصفة EN 847-1 والتي تم وضع علامة عليها تشير إلى ذلك.**

للضبط السريع والدقيق للزوايا العمودية النموذجية °0 و 45 هناك مصادمات مضبوطة من قبل المصنع (16)، (21) مقصصة لذلك.

– قم بحل ذراع التثبيت (18) بإدارته عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.

ملحوظة: عند حل ذراع التثبيت بشكل كامل، فإن شفرة المنشار تميل بفعل قوة الجاذبية إلى وضعية تعادل 30° تقريباً.

زوايا الشطب العمودية بين 0° و 45°:

– اسحب أو اضغط الطارة اليدوية (17) على مسار قالب الإزلاق إلى أن يشير المؤشر الزاوي (56) إلى زاوية الشطب العمودية المرغوبة.

– حافظ على إبقاء الطارة اليدوية بهذا الوضع وأحكم شد ذراع التثبيت (18) مرة أخرى.

زوايا الشطب العمودية بين 2° و 0°:

– حرك المصد (16) إلى الأمام.

– اضغط الطارة اليدوية (17) على مسار قالب الإزلاق إلى أن يشير المؤشر الزاوي (56) إلى زاوية الشطب العمودية المرغوبة.

– حافظ على إبقاء الطارة اليدوية بهذا الوضع وأحكم شد ذراع التثبيت (18) مرة أخرى.

زوايا الشطب العمودية بين 45° و 47°:

– حرك المصد (21) إلى الأمام.

– اسحب الطارة اليدوية (17) على مسار قالب الإزلاق إلى أن يشير المؤشر الزاوي (56) إلى زاوية الشطب العمودية المرغوبة.

– حافظ على إبقاء الطارة اليدوية بهذا الوضع وأحكم شد ذراع التثبيت (18) مرة أخرى.

تعود المصادمات (16)، (21) أوتوماتيكياً إلى الوضع القياسي، بمجرد ضبط زاوية شطب عمودية بين 0° و 45° لشفرة المنشار.

ضبط زاوية الشطب المائل الأفقية (المصد الزاوي) (انظر الصورة C)

يمكن ضبط زاوية الشطب المائل الأفقية في نطاق يبلغ 30° (ناحية اليسار) حتى 30° (ناحية اليمين).

– قم بفك مقبض التثبيت (57) في حالة ربطه.

– أدر المصد الزاوي إلى أن يشير المؤشر الزاوي (58) إلى زاوية الشطب المرغوبة.

– قم بشد مقبض التثبيت (57) مرة أخرى.

ضبط مصد التوازي (انظر الصورة D)

يمكن تركيز مصد التوازي (26) إما على يمين أو يسار شفرة المنشار على نقاط ثابتة. لهذا الغرض، تُستخدم أزواج المسامير الثلاثة (43)، (44)، (45).

– ضع مصد التوازي (26) على الجانب المرغوب لشفرة المنشار (انظر تركيب مصد التوازي (انظر الصورة d)، الصفحة 27).

– اضبط المسافة المرغوبة بين مصد التوازي مع شفرة المنشار باستخدام مقبض الدوران (23).

تشير الحافة اليمنى لمؤشر المسافة (59) إلى المسافة المضبوطة.

بالنسبة للوضع (43)، (45) يُستخدم التدريب الأسود السفلي (13).

بالنسبة للوضع (44) يُستخدم التدريب الفضي العلوي (13).

هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

وضع النقل ووضع العمل لشفرة المنشار

وضع النقل

– أخرج غطاء الحماية (3) وقم بإزالة وليجة المنضدة (6) وضع إسفين الشق (5) في أدنى وضع. قم بتركيب وليجة المنضدة (6) مرة أخرى.

– أدر ذراع التدوير (19) في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن توجد أسنان شفرة المنشار (27) أسفل قاعدة المنشار.

– حرك تعريض قاعدة المنشار (8) نحو الداخل بشكل كامل.

اضغط مقبض الشد (24) إلى أسفل. وبذلك يكون قد تم تثبيت تمديد قاعدة المنشار.

– أخرج غطاء الحماية (3) وقم بإزالة وليجة المنضدة (6) وضع إسفين الشق (5) في أدنى وضع. قم بتركيب وليجة المنضدة (6) مرة أخرى.

– أدر ذراع التدوير (19) في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن توجد أسنان شفرة المنشار (27) أسفل قاعدة المنشار.

– حرك سكة التوجيه (25) إلى الداخل تمامًا. اضغط مقبض الشد (24) إلى أسفل. وبذلك يكون قد تم تثبيت تمديد قاعدة المنشار.

وضع العمل

– ضع إسفين الشق (5) في أعلى وضع فوق منتصف شفرة المنشار تمامًا، وقم بتركيب وليجة المنضدة (6) وغطاء الحماية (3).

– أدر ذراع التدوير (19) في اتجاه عقارب الساعة إلى أن تصبح السنون العلوية لشفرة المنشار (27) فوق قطعة الشغل بمسافة 3 - 6 مم تقريباً.

تكبير قاعدة المنشار

يجب أن تسند قطع الشغل الطويلة والثقيلة من طرف نهايتها السائبة أو أن تضع شيئاً ما تحتها.

امتداد قاعدة المنشار (انظر الصورة A)

يمكنك تمديد قاعدة المنشار إلى اليمين أو اليسار، عن طريق تحريك سكة التوجيه (25) إلى الخارج.

– اجذب مقبض الشد (24) إلى أعلى تماماً لإطالة قاعدة المنشار.

– قم بتحريك سكة التوجيه (25) باستخدام المقبض الدوار (23) إلى الخارج جهة اليمين أو اليسار حتى العرض المرغوب.

– اضغط مقبض الشد (24) إلى أسفل. وبذلك يكون قد تم تثبيت تمديد قاعدة المنشار.

ضبط زوايا الشطب المائل العمودية والأفقية

ينبغي أن يتم فحص الضبط الأساسي بالعدة الكهربائية بعد الاستعمال المكثف وإعادة ضبطها عند الضرورة للمحافظة على دقة القص.

ضبط زوايا الشطب العمودية (شفرة المنشار) (انظر الصورة B)

يمكن ضبط زاوية الشطب المائلة العمودية في نطاق يتراوح بين 2° و 47°.

ضبط مصد التوازي الإضافي (انظر الصورة E)

- قم بطي مصد التوازي الإضافي (8) فوق مصد التوازي (26) إلى جانب شفرة المنشار (27).
- يؤدي مصد التوازي القابل للطي (8) وظيفتين مختلفتين تبعاً لوضعه:
- مصد لنشر قطع الشغل الرفيعة ولنشر زوايا شطب رأسية، عندما يكون مصد التوازي الإضافي مركباً على قاعدة المنشار (2).
- سطح ارتكاز لقطعة الشغل عند تمديد قاعدة المنشار (2) بمقدار يزيد عن 50,8 مم.

ضبط إسفين الشق

- يمنع إسفين الشق (5) انحصار نصل المنشار (27) في أخدود القص. فلو تكلب نصل المنشار في قطعة الشغل، فقد يتشكل خطر الصدمات الارتدادية. احرص لهذا السبب دائماً على كون إسفين الشق مضبوطاً بالشكل الصحيح:
- لا يجوز أن تتخطى المسافة نصف القطرية بين شفرة المنشار وإسفين الشق 3 - 8 مم.
- يجب أن يكون ثخن إسفين الشق أصغر من عرض القص وأكبر من ثخن جذع نصل المنشار.
- يجب أن يكون إسفين الشق دائماً على خط مسار نصل المنشار.
- يجب أن يتركز إسفين الشق دائماً بأعلى وضعية ممكنة عند القيام بأعمال النشر الاعتيادية.

ضبط ارتفاع إسفين الشق (انظر الصورة F)

- يجب أن تضبط ارتفاع إسفين الشق من أجل نشر الحزوز.

لا تستخدم العدة الكهربائية لعمل الحزوز أو الطيات إلا مع تجهيزات الحماية الملائمة (مثل: غطاء نفق الوقاية، مشط القمط).

- افتح ذراع الزنق (40) وأخرج غطاء الحماية (3) من الحز بإسفين الشق (5).
- لحماية غطاء الوقاية من الأضرار ضعه في الحامل المحدد (10) على جسم الجهاز (انظر أيضاً الصورة Q).
- أدر ذراع التدوير (19) في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى النهاية، بحيث تتركز شفرة المنشار (27) بأعلى وضعية ممكنة فوق قاعدة المنشار.
- قم بفك ذراع القمط (36) بإدارته في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يشير إلى أعلى.
- اسحب إسفين الشق من السيقان (37) (اسحب ذراع الزنق (36) للخارج قليلاً وحرك إسفين الشق (5) لأسفل حتى النهاية).
- ركب الساقين (37) في الفتحات العلوية بإسفين الشق، وأحكم ربط ذراع الزنق (36) مرة أخرى.
- يجب أن تكون العلامات (38) الموجودة على المشبك وذراع القمط (36) موجهة (انظر الصورة أيضاً a2).

التشغيل

التشغيل (انظر الصورة G1)

- للتشغيل اضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء (14) من الجانبين وأجذبه إلى أعلى.

الإطفاء (انظر الصورة G2)

- اضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء (14) إلى أسفل.

الحماية من الاستعمال غير المصرح به (انظر الصورة G3)

- للحماية من الاستعمال غير المصرح به يمكنك منع استخدام مفتاح التشغيل والإطفاء (14) باستخدام قفل.
- مرر قفل معلق له ممسك قوسي طويل عبر التجويف السفلي في مفتاح التشغيل والإطفاء (14) أو قم بتعليق قفل آخر عبر التجويف العلوي والجانبية بجسم مفتاح التشغيل والإطفاء، وقم بإغلاقه.

إرشادات العمل

ملاحظات نشر عامة

- ◀ يجب أن تتأكد قبل إجراء أي عملية قطع بالأ تلامس شفرة المنشار أي مصد أو دليل أو أي جزء آخر من الجهاز في أي لحظة.
- ◀ لا تستخدم العدة الكهربائية لعمل الحزوز أو الطيات إلا مع تجهيزات الحماية الملائمة (مثل: غطاء نفق الوقاية، مشط القمط).
- ◀ لا تستخدم العدة الكهربائية لعمل شق (في التجويف المنتهي داخل قطعة الشغل).
- احرص من نصل المنشار من الصدمات والطرقات. لا تعرض نصل المنشار لضغط جانبي.
- يجب أن يركز إسفين الشق على خط مسار شفرة المنشار من أجل تجنب انقماط قطعة الشغل.
- لا تعالج قطع الشغل الملتوية. يجب دائماً أن تكون حافة قطعة الشغل مستقيمة لكي يتم تركيزها على مصد التوازي.
- احتفظ بعضا الدفع دائماً على العدة الكهربائية.

موقع المستخدم (انظر الصورة H)

- ◀ لا تقف أبداً على نفس خط نصل المنشار. اجعل جسمك دائماً في نفس جانب الحاجز بالنسبة لنصل المنشار. قد تتسبب الصدمة الارتدادية في اندفاع قطعة العمل بسرعة كبيرة في اتجاه أي شخص يقف أمام نصل المنشار أو على خط واحد معه.
- أبعد اليدين والأصابع والذراعين عن شفرة المنشار الدوار.
- تراعى أثناء ذلك الملاحظات التالية:
- امسك بقطعة الشغل بواسطة اليدين اللتين بأمان واضغطها بإحكام على منضدة الشغل.
- للعمل على قطع الشغل الرفيعة وعند نشر زاوية شطب رأسية احرص دائماً على استخدام عصا الدفع المورد (7).

أقصى مقاسات قطعة الشغل

زاوية شطب عمودية	أقصى ارتفاع لقطعة الشغل [مم]
°0	70
°45	49

النشر

نشر القطوع المستقيمة

إنك بحاجة إلى الخبرة وللعدد الخاصة الموافقة لتنفيذ ذلك.
ينفذ مركز خدمة عملاء بوش هذا العمل بشكل سريع وموثوق به.

ضبط المصادين لزوايا الشطب العمودية المائلة النموذجية 45°/0

- اضبط العدة الكهربائية بوضعية الشغل.
- اضبط زاوية شطب مائلة عمودية لنصل المنشار مقدارها 0°.
- أخرج غطاء الحماية (3).

الفحص (انظر الصورة J1)

- قم بضبط مقياس الزاوية على 90° وضعه على قاعدة المنشار (2).
- يجب أن يتراصف ساق مقياس الزاوية بكامل طوله مع شفرة المنشار (27).

الضبط (انظر الصورة J2)

- قم بحل صامولة زنق لولب المصادمة (16) باستخدام أحد المفاتيح الخلفية أو الهلالية المتداولة في الأسواق.
- قم بفك ذراع التثبيت (18).
- حرك الطارة اليدوية (17) باتجاه لولب المصادمة (16) و قم بربط لولب المصادمة أو فكه إلى أن يتساطح ساق مقياس الزاوية بكامل طوله مع شفرة المنشار.
- حافظ على إبقاء الطارة اليدوية بهذا الوضع وأحكم شد ذراع التثبيت (18) مرة أخرى.
- أعد إحكام ربط الصامولة المقابلة للولب المصادمة (16).

إن لم يكن مبين الزاوية (56) بعد الضبط على خط مسار واحد مع علامة 0° على التدريج (20)، قم بفك اللولب (60) باستخدام أحد مفكات البراغي متصالية الحز المتداولة في الأسواق و قم بمحاذاة خط المنتصف لمؤشر الزاوية على امتداد العلامة 0°.

كرر خطوات العمل الموصوفة أعلاه بالنسبة لزاوية الشطب العمودية 45° (حل صامولة الزنق، ضبط لولب المصادمة (21)). لا يجوز تعديل ضبط مبين الزاوية (56) مرة أخرى في هذه الأثناء.

توازي نصل المنشار بالنسبة للحزوز الدليلية بالمصادم الزاوي (انظر الصورة K)

- اضبط العدة الكهربائية بوضعية الشغل.
 - أخرج غطاء الحماية (3).
- الفحص**
- علم سن النشر اليساري الأول المرئي في الخلف فوق وليجة المنضدة بواسطة قلم رصاص.
 - اضبط مقياس زاوي ضابط على 90° وضعه على حافة الحز الدليلي (47).
 - قم بإزاحة ساق المقياس الزاوي الضابط إلى أن تلامس سن النشر التي تم تعليمها، واقرأ البعد بين نصل المنشار والحز الدليلي.
 - دور نصل المنشار إلى أن يبرز السن الذي تم تعليمه عن وليجة المنضدة من الأمام.
 - قم بإزاحة المقياس الزاوي الضابط على خط مسار الحز الدليلي إلى حد سن النشر الذي تم تعليمه.
 - قم بقياس البعد بين نصل المنشار والحز الدليلي مرة أخرى.

- قم بضبط مصد التوازي (26) على عرض القطع المرغوب.
- ضع قطعة الشغل على قاعدة المنشار أمام غطاء الحماية (3).
- قم برفع شفرة المنشار أو خفضها عن طريق ذراع التدوير (19) إلى أن تصعب السنون العلوية لشفرة المنشار (27) فوق قطعة الشغل بمسافة 3 - 6 مم تقريباً.
- قم بتشغيل العدة الكهربائية.
- انشر قطعة الشغل بشكل كامل بدفع أمامي منقطع.
- في حالة الضغط بشكل زائد فقد تتعرض رؤوس شفرات المنشار للسحونة الزائدة، وتتعرض قطعة الشغل لأضرار.
- أطفئ العدة الكهربائية، وانتظر إلى أن تتوقف شفرة المنشار عن الحركة تماماً.

نشر زوايا الشطب المائلة العمودية

- اضبط زاوية الشطب المائلة الرأسية المرغوبة لشفرة المنشار.
- في حالة ميل شفرة المنشار إلى الجانب الأيسر يجب أن يكون مصد التوازي (26) على يمين شفرة المنشار.
- اتبع خطوات العمل وفقاً لما ورد في: (انظر „نشر القطوع المستقيمة“، الصفحة 32)

نشر زاوية الشطب المائل الأفقية (انظر الصورة I)

- اضبط زاوية الشطب المائلة الأفقية المرغوبة بالمصد الزاوي (1).
- ضع قطعة الشغل على السكة المجسمة (28).
- يجب ألا يسمع بوجود السكة المجسمة في خط القطع. في هذه الحالة، قم بفك اللولب المحرز (48) وحرك المصد.
- قم برفع شفرة المنشار أو خفضها عن طريق ذراع التدوير (19) إلى أن تصعب السنون العلوية لشفرة المنشار (27) فوق قطعة الشغل بمسافة 3 - 6 مم تقريباً.
- قم بتشغيل العدة الكهربائية.
- قم بضغط قطعة الشغل بيد واحدة على السكة المجسمة (28) و قم بتحريك المصد الزاوي باستخدام اليد الأخرى من مقبض التثبيت (57) ببطء في الحز الدليلي (47) إلى الأمام.
- أطفئ العدة الكهربائية، وانتظر إلى أن تتوقف شفرة المنشار عن الحركة تماماً.
- لسهولة نشر قطع الشغل المتساوية الطول، يمكنك استخدام المصد الطولي (30).
- قم بفك اللولب المجنح (29) وحرك المصد الطولي (30) على الطول المرغوب لقطعة الشغل.
- أعد شد اللولب المجنح بإحكام (29).

فحص الضبط الأساسي وضبطه

ينبغي أن يتم فحص الضبط الأساسي بالعدة الكهربائية بعد الاستعمال المكثف وإعادة ضبطها عند الضرورة للحفاظ على دقة القص.

محاذاة مصد التوازي - زوج المسامير (43) الأسود، على اليمين (انظر الصورة M)

قبل أن تقوم بمحاذاة زوج المسامير (43) يجب أن تقوم أولاً بمحاذاة زوج المسامير (44) (الفضي، يميناً) بشكل صحيح.

(انظر „محاذاة مصد التوازي - زوج المسامير (44) الفضي، على اليمين (انظر الصورة L)“، الصفحة 33)

- قم بفك ذراعي الإقفال (42) من مصد التوازي (26) وارفع مصد التوازي عن زوج المسامير (44).
- قم بفك اللوالب السوداء لزوج المسامير (43) باستخدام المفتاح سداسي الرأس المورد (9) بحيث يمكن للمسامير الانزلاق بحرية.
- ضع التجاويف الخاصة بالمفتاح الحلقي (22) على المسامير الأمامية (44/43).
- حرك المسامير الأسود (43) حتى يتناسب المساميران (الفضي (44) والأسود (43)) مع التجاويف المخصصة لهما في المفتاح الحلقي.
- كرر هذه الخطوات مع المسامير الخلفية (44/43).

محاذاة مصد التوازي - زوج المسامير (45) الأسود، يساراً

- قبل محاذاة مصد التوازي (26) يجب أولاً ضبط المصادمات (16)/(21) لزوايا الشطب المائلة القياسية، والتأكد من توازي شفرة المنشار (27) مع الحزوز الدليلية (47) الخاصة بالمصد الزاوي. (انظر „ضبط المصادمات لزوايا الشطب العمودية المائلة النموذجية 45°/0“، الصفحة 32)
- (انظر „توازي نصل المنشار بالنسبة للحزوز الدليلية بالمصادم الزاوي (انظر الصورة K)“، الصفحة 32)
- قم بفك أذرع الإقفال (42) من مصد التوازي (26) واترك مصد التوازي حر الحركة طوال عملية المحاذاة.
- ضع التجاويف الموجودة بمصد التوازي (26) فوق زوج المسامير (45) (الأسود). يجب أن يكون مصد التوازي الإضافي القابل للطي (8) موجهًا بعيداً عن الغطاء الوافي (3).
- أخرج غطاء الحماية (3).
- اجذب مقبض الشد (24) الخاص بامتداد قاعدة المنشار إلى أعلى تماماً، وحرك مصد التوازي (26) إلى أن يلامس شفرة المنشار (27).

الفحص

يجب أن يلامس مصد التوازي (26) شفرة المنشار بطولها الكامل.

الضبط

- قم بفك اللوالب السوداء لزوج المسامير (45) باستخدام المفتاح سداسي الرأس المورد (9) بحيث يمكن للمسامير الانزلاق بحرية.
- حرك زوج المسامير (45) مع مصد التوازي (26) إلى اليمين، حتى يلامس مصد التوازي بكامل طوله شفرة المنشار.
- اربط اللوالب السوداء الخاصة بزوج المسامير (45) باستخدام المفتاح سداسي الرأس المورد (9) بحرص.
- لتثبيت مصد التوازي قم بطي ذراعي تأمين الأقفال (42) على الجانبين إلى أسفل.

يجب أن يتطابق البعدان اللذان تم قياسهما.

الضبط

- قم بفك اللوالب سداسية الرأس (61) في الأمام أسفل قاعدة المنشار واللوالب سداسية الرأس (62) في الخلف أسفل قاعدة المنشار باستخدام المفتاح سداسي الرأس المجوف المورد (9).
- حرك نصل المنشار بحذر إلى أن يتوازي مع الحزوز الدليلية (47).
- أحكم ربط كافة اللوالب (61) و (62) مرة أخرى.

محاذاة مصد التوازي - زوج المسامير (44) الفضي، على اليمين (انظر الصورة L)

- قبل محاذاة مصد التوازي (26) يجب أولاً ضبط المصادمات (16)/(21) لزوايا الشطب المائلة القياسية، والتأكد من توازي شفرة المنشار (27) مع الحزوز الدليلية (47) الخاصة بالمصد الزاوي. (انظر „ضبط المصادمات لزوايا الشطب العمودية المائلة النموذجية 45°/0“، الصفحة 32)
- (انظر „توازي نصل المنشار بالنسبة للحزوز الدليلية بالمصادم الزاوي (انظر الصورة K)“، الصفحة 32)
- قم بفك أذرع الإقفال (42) من مصد التوازي (26) واترك مصد التوازي حر الحركة طوال عملية المحاذاة.

- ضع التجاويف الموجودة بمصد التوازي (26) فوق زوج المسامير (44) (الفضي). يجب أن يكون مصد التوازي الإضافي القابل للطي (8) موجهًا بعيداً عن الغطاء الوافي (3).
- أخرج غطاء الحماية (3).
- اجذب مقبض الشد (24) الخاص بامتداد قاعدة المنشار إلى أعلى تماماً، وحرك مصد التوازي (26) إلى أن يلامس شفرة المنشار (27).

الفحص

يجب أن يلامس مصد التوازي (26) شفرة المنشار بطولها الكامل.

الضبط

- قم بفك اللوالب الفضية لزوج المسامير (44) باستخدام المفتاح سداسي الرأس المورد (9) بحيث يمكن للمسامير الانزلاق بحرية.
- حرك زوج المسامير (44) مع مصد التوازي (26) بمقدار 3 مم تقريباً جهة اليمين.
- باستخدام مقبض الدوران (23) الموجود على التدريع الفضي العلوي (13) اضبط المسافة بين مصد التوازي وشفرة المنشار على 0 مم.
- اضغط مقبض الشد (24) الخاص بتمديد قاعدة المنشار إلى أسفل.
- حرك زوج المسامير (44) مع مصد التوازي (26) إلى اليسار، حتى يلامس مصد التوازي بكامل طوله شفرة المنشار.
- اربط اللوالب الفضية الخاصة بزوج المسامير (44) باستخدام المفتاح سداسي الرأس المورد (9) بحرص.
- لتثبيت مصد التوازي قم بطي ذراعي تأمين الأقفال (42) على الجانبين إلى أسفل.
- تأكد أن مصد التوازي يلامس شفرة المنشار بكامل طوله بعد إحكام التثبيت.
- بعد ذلك، تحقق من أزواج المسامير السوداء (43) و (45).

عنصر الجهاز	التخزين
عصا الدفع (7)	التعليق في الحامل بين مصد التوازي (26) ومصد التوازي الإضافي (8)
مصد التوازي (26)	التدوير، ضعه من أسفل في سكة التوجيه (25) فوق زوج المسامير (43) وأحكم ربطه باستخدام ذراع الإقفال (42)

حمل العدة الكهربائية (انظر الصورة R)

- يجب أن تطبق الخطوات التالية قبل نقل العدة الكهربائية:
- اضبط العدة الكهربائية على وضع النقل (انظر "وضع النقل"، الصفحة 30).
- أبعد جميع قطع التوايح التي لا يمكن تثبيتها بالعدة الكهربائية بإحكام.
- ضع شفرات المنشار التي لا يتم استعمالها في وعاء مغلق أثناء النقل إن أمكن.
- حرك سكة التوجيه (25) نحو الداخل بشكل كامل واضغط مقبض الشد (24) نحو الأسفل من أجل التثبيت.
- استخدم مقبض الحمل من أجل الحمل أو النقل (66) أو تجاوب المسك (67). لهذا الغرض لا تستخدم مقابض تحديد الموضع (11).
- استخدم تجهيزات النقل دائماً عند نقل العدة الكهربائية ولا تستخدم أبداً تجهيزات الوقاية.

الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

- أخرج المرمم من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه).
- هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.
- حافظ على نظافة العدة الكهربائية وشقوق التهوية لكي تعمل بشكل جيد وأمن.

التنظيف

- أزل الغبار والنشارة بعد كل خطوة عمل من خلال نفخها بالهواء المضغوط أو بواسطة فرشاة.

تشحيم العدة الكهربائية

- زيت العدة الكهربائية عند الضرورة بالمواضع المشار إليها (انظر الصورة S).
- نفذ مركز خدمة عملاء وكالة بوش هذه الأعمال بشكل سريع وموثوق.



- تخلص من مواد التشحيم والتنظيف بطريقة محافظة على البيئة. تراعى التعليمات القانونية.

إجراءات تخفيض الضجيج

- إجراءات من طرف المنتج:
- البدء بإدارة هادئة
- التسليم مع نصل منشار تم تطويره بشكل خاص لتخفيض الضجيج
- إجراءات من طرف المستخدم:
- التركيب بطريقة قليلة الاهتزازات على سطح عمل ثابت

- تأكد أن مصد التوازي يلامس شفرة المشار بكامل طوله بعد إحكام التثبيت.

ضبط مؤشر المسافة بقاعدة المنشار (انظر الصورة N)

- قم بفك أذرع الإقفال (42) من مصد التوازي (26) واترك مصد التوازي حر الحركة طوال عملية المصادة.
- ضع التجاويف الموجودة بمصد التوازي (26) فوق زوج المسامير (44) (الفضي). يجب أن يكون مصد التوازي الإضافي القابل للطي (8) موجهًا بعيدًا عن الغطاء الواقي (3).
- أخرج غطاء الحماية (3).
- اجذب مقبض الشد (24) الخاص بامتداد قاعدة المنشار إلى أعلى تمامًا، وحرك مصد التوازي (26) إلى أن يلامس شفرة المنشار (27).
- قم بحل اللوالب (63) باستخدام مفك متصلب الرأس، وقم بمصادة مابين المسافة (59) مع علامة 0 على التدريج (13).
- أحكم شد اللوالب بعد ذلك (63).

ضبط مستوى وليجة المنضدة (انظر الصورة O)

الفحص

- أن يتسطح الجانب الأمامي لوليجة المنضدة (6) مع قاعدة المنشار أو أن يركز تمتهًا بقليل، ويجب أن يتسطح الجانب الخلفي مع قاعدة المنشار أو أن يركز فوقها بقليل.

الضبط

- استخدم مفتاح الربط المسدس الجواف (9) لضبط المستوى الصحيح لبلوالب الضبط الأربعة (64).

ضبط خلوص سكة توجيه المصد الزاوي (انظر الصورة P)

- بعد الاستخدام المكثف، قد يصعب الخلوص بين سكة التوجيه (46) الخاصة بالمصد الزاوي والحز الدليلي (47) كبير للغاية.
- أعد ربط لولاب لربط (65) الخاصة بسكة لتوجيه (46) بإحكام.

التخزين والنقل

حفظ عناصر الجهاز (انظر الصورة Q)

- توفر لك العدة الكهربائية إمكانية تثبيت عناصر معينة من الجهاز بشكل آمن.
- قم بإدخال جميع عناصر الجهاز غير المثبتة في الحوامل المخصصة على جسم الجهاز (انظر الجدول التالي).

عنصر الجهاز	التخزين
الغطاء الواقي (3)	الحامل (10)، إحكام الربط باستخدام ذراع الزنق (40)
المصد الزاوي (1)	الحامل (33)
مهايب الشفط (34)	انظر الصورة Q
المفتاح الحلقي (22)	انظر الصورة Q
مفتاح سداسي الرأس (9)	انظر الصورة Q

- استخدام نصال المنشار ذات الوظائف المخفضة للضجيج
- تنظيف نصل المنشار والعدة الكهربائية بشكل منتظم

خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

المغرب

الهاتف: +212 5 29 31 43 27

يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقاً للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبات قطع غيار.

النقل

تخضع مراكم إيونات الليثيوم المنصوح بها لأحكام قانون المواد الخطرة. يمكن للمستخدم أن ينقلها على الشوارع العامة دون أي شروط إضافية. عند النقل بواسطة أطراف ثالثة (مثلاً: الشحن الجوي أو شركة شحن)، يتوجب التقيد بشروط خاصة بصدد التغليف والتعليم. ينبغي استشارة خبير بنقل المواد الخطيرة عند تحضير الطرد في هذه الحالة. استخدم المراكم فقط إن كان هيكلها سليم. الصق الملامسات المكشوفة وغلف المركم بحيث لا يتحرك في الطرد. يرجى مراعاة الأحكام الوطنية الإضافية إن وجدت.

التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من العدة الكهربائية والمركم والتوابع والتغليف بطريقة صديقة للبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع.

لا تلقِ العدد الكهربائية والمراكم/البطاريات ضمن النفايات المنزلية!

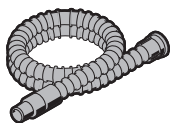




GTA 571
0 601 B22 800



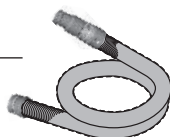
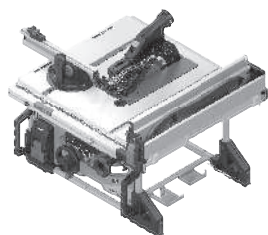
GTA 50 W
0 601 B57 000



Ø 28 mm:
2 608 000 772 (3.2 m)



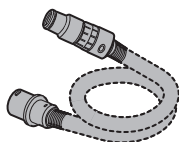
GAS 18V-12 MC



Ø 28 mm:
2 608 000 885 (4 m)



GAS 12-40 MA



Ø 35 mm:
2 608 000 565 (5 m)



Ø 35 mm:
2 608 000 566 (5 m)



GAS 35 M AFC



GAS 55 M AFC

Legal Information and Licenses

1- Open Source Components

1.1 ARM (BSD 3-clause)

CMSIS-core 4 Copyright © 2009–2020 ARM LIMITED

All rights reserved.

- Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met.
- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.2 Aimonen (zlib) - Nanopb Copyright © 2011 Petteri Aimonen

This software is provided "as-is", without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software. Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgement in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

2- Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>